

Oreá WT

FR Notice

DE Anleitung

IT Manuale

NL Handleiding

EN Instructions

ES Guía

PT Instruções

EL Οδηγίες

DA Brugsanvisning

FI Käyttöopas

SV Bruksanvisning

NO Veiledning

Ref.5012608D



NOTICE ORIGINALE

Cette notice s'applique à toutes les motorisations d'Orea 50 WT, Orea 50 WT RH et Orea 60 WT, quelles que soient les déclinaisons de couple/vitesse.

SOMMAIRE

1. Informations préalables	1	3. Utilisation et maintenance	7
1. 1. Domaine d'application	1	3. 1. Montée et « Descente » du store	7
1. 2. Responsabilité	1	3. 2. Fonction STOP	7
2. Installation	2	4. Astuces et conseils d'utilisation	7
2. 1. Montage	2	5. Données techniques	7
2. 2. Câblage	3		
2. 3. Mise en service	4		
2. 4. Astuces et conseils d'installation	5		

L'Orea WT se monte indifféremment à droite ou à gauche. Il se commande à partir d'un point de commande de type inverseur à position fixe ou momentanée.

1. INFORMATIONS PRÉALABLES

1. 1. DOMAINE D'APPLICATION

Les motorisations Orea 50, Orea 50 RH et Orea 60 sont conçues pour motoriser tous types de stores d'extérieur à cassette , respectant au moins une des conditions suivantes :

- Le produit motorisé est commandé par un point de commande à appui maintenu (radio ou filaire), (voir document **Consignes de sécurité** joint).
- La zone d'écrasement ou de cisaillement se trouve à une hauteur supérieure à 2,50 m par rapport au sol ou à tout niveau d'accès permanent.
- Le store est équipé d'un dispositif de sécurité qui empêche tout contact dans la zone de cisaillement ou d'écrasement (dispositif de sécurité indémontable sans outil).

1. 2. RESPONSABILITÉ

Avant d'installer et d'utiliser la motorisation, lire attentivement cette notice. Outre les instructions décrites dans cette notice, respecter également les consignes détaillées dans le document joint **Consignes de sécurité**.

La motorisation doit être installée par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément aux instructions de Somfy et à la réglementation applicable dans le pays de mise en service.

Toute utilisation de la motorisation hors du domaine d'application décrit ci-dessus est interdite. Elle exclurait, comme tout irrespect des instructions figurant dans cette notice et dans le document joint **Consignes de sécurité**, toute responsabilité et garantie de Somfy.

L'installateur doit informer ses clients des conditions d'utilisation et de maintenance de la motorisation et doit leur transmettre les instructions d'utilisation et de maintenance, ainsi que le document joint **Consignes de sécurité**, après l'installation de la motorisation. Toute opération de Service Après-Vente sur la motorisation nécessite l'intervention d'un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter un interlocuteur Somfy ou aller sur le site www.somfy.com.



Avertissement Sécurité!



Attention!



Information

2. INSTALLATION

-  Consignes à suivre **impérativement** par le professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat réalisant l'installation de la motorisation.
-  Ne jamais laisser tomber, choquer, percer, immerger la motorisation.
-  Installer un point de commande individuel pour chaque motorisation.
-  Ne jamais connecter 2 points de commande sur un même moteur.
-  Vérifier la compatibilité en cas d'utilisation de ce moteur avec un système bus (ex: système « **KNX** »).

2. 1. MONTAGE

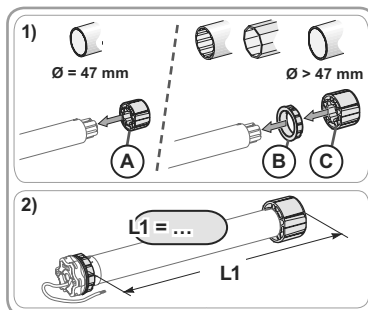
-  Contrôler la robustesse du store et de ses équipements.
-  S'assurer que la motorisation utilisée est adaptée à la taille du store afin de ne pas risquer d'endommager le store et/ou le produit Somfy.
-  Pour obtenir des renseignements sur la compatibilité de la motorisation au store et aux accessoires, s'adresser au fabricant de store ou à Somfy.

2. 1. 1. Préparation de la motorisation

 **Orea 50 WT** : S'assurer que le diamètre intérieur du tube est supérieur ou égal à 47 mm.

 **Orea 60 WT** : S'assurer que le diamètre intérieur du tube est supérieur ou égal à 60 mm.

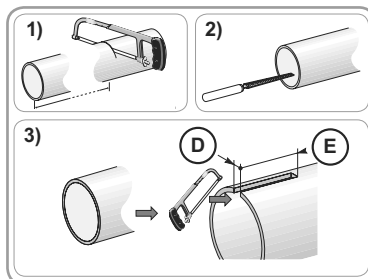
- 1) Monter les accessoires nécessaires à l'intégration de la motorisation dans le tube d'enroulement :
 - Soit uniquement la roue (A) sur la motorisation.
 - Soit la couronne (B) et la roue (C) sur la motorisation.
- 2) Mesurer la longueur (L1) entre le bord intérieur de la tête de la motorisation et l'extrémité de la roue.



2. 1. 2. Préparation du tube

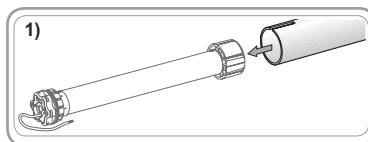
 Installer un moteur Orea WT dans un tube d'enroulement d'épaisseur mini de 0.5 mm dont la face interne est lisse : pas de présence de soudure, sertissage, pliage, etc. à l'intérieur du tube.

- 1) Couper le tube d'enroulement à la longueur désirée en fonction du produit motorisé.
- 2) Ébavurer le tube d'enroulement et éliminer les copeaux.
- 3) Pour les tubes d'enroulement lisses, découper une encoche selon les cotes suivantes :
 - **Orea 50 WT** : (D) = 4 mm ; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT** : (D) = 8 mm ; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Assemblage motorisation - tube

- 1) Glisser la motorisation dans le tube d'enroulement. Pour les tubes d'enroulement lisses à l'intérieur, positionner l'encoche découpée sur l'ergot de la couronne.



2) La roue doit être bloquée en translation dans le tube d'enroulement :

- Soit en fixant le tube d'enroulement sur la roue à l'aide de 4 vis parker Ø 5 mm ou 4 rivets pop acier Ø 4,8 mm placés entre 5 mm et 15 mm de l'extrémité extérieure de la roue, quel que soit le tube d'enroulement.



Les vis ou les rivets pop ne doivent pas être fixés sur la motorisation mais uniquement sur la roue.

- Soit par l'utilisation d'un stop roue, pour les tubes non lisses.

3) Fixer l'embout de tube sur le tube d'enroulement.

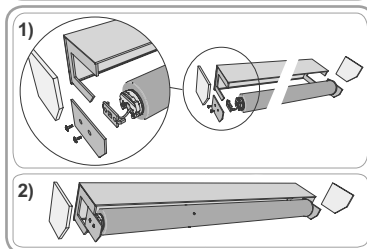
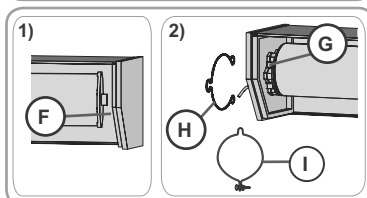
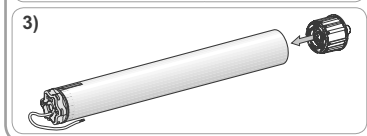
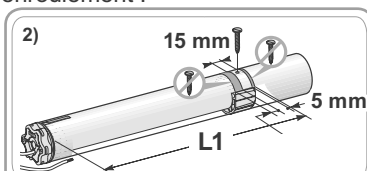
2. 1. 4. Montage de l'ensemble tube - motorisation

2. 1. 4. 1. Motorisation à tête étoile

- 1) Monter l'ensemble tube-motorisation sur le support embout (F).
- 2) Monter l'ensemble tube-motorisation sur le support motorisation (G). Suivant le type de support, mettre l'anneau d'arrêt (H) en place. Pour les moteurs ≥ 85 Nm, avec un anneau d'arrêt, utiliser impérativement l'anneau d'arrêt vérrouillable (I).

2. 1. 4. 2. Motorisation à tête ronde

- 1) Fixer le support sur la tête moteur, puis la joue amovible.
- 2) Glisser l'ensemble tube-motorisation-joues amovibles dans le caisson.



2. 2. CÂBLAGE

⚠ Les câbles traversant une paroi métallique doivent être protégés et isolés par un manchon ou un fourreau.

⚠ Attacher les câbles pour éviter tout contact avec une partie en mouvement.

⚠ Si la motorisation est utilisée en extérieur, et si le câble d'alimentation est de type H05-VVF alors installer le câble dans un conduit résistant aux UV, par exemple sous goulotte.

⚠ Le câble de la motorisation est démontable. S'il est endommagé, le remplacer à l'identique.



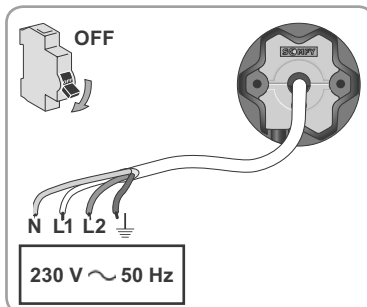
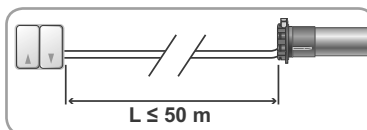
Laisser le câble d'alimentation de la motorisation accessible : il doit pouvoir être remplacé facilement.



Toujours faire une boucle sur le câble d'alimentation pour éviter la pénétration d'eau dans la motorisation !

- Couper l'alimentation secteur.
- Connecter la motorisation selon les informations du tableau ci-dessous :

	Câble			
	Neutre (N)	Phase (L1)	Phase (L2)	Terre (⊥)
230 V ~ 50 Hz	Bleu	Marron	Noir	Vert-jaune



2. 3. MISE EN SERVICE

2. 3. 1. Contrôle du sens de rotation

1) Rétablir le courant.

- Appuyer sur le bouton « Montée » du point de commande :

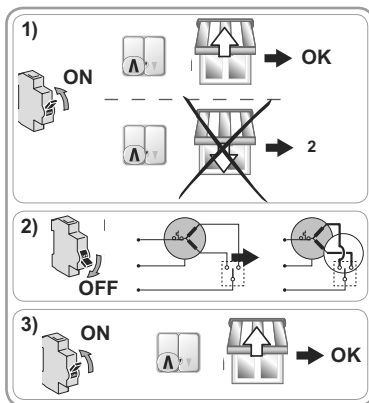
- Si le store monte, le câblage est correct et la mise en service terminée.
- Si le store descend, passer à l'étape suivante.

2) Couper le courant.

- Inverser le fil marron et le fil noir reliés au point de commande.

3) Rétablir le courant.

- Appuyer sur le bouton « Montée » pour contrôler le sens de rotation.



2. 3. 2. Réglage des fins de course



Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur sa notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage.

La fin de course haute se règle automatiquement alors que la fin de course basse doit être réglée.

Réglage de fin de course basse

1) Appuyer sur les boutons « Montée » et « Descente » jusqu'au va et vient du store.

2) Appuyer sur le bouton « Montée » jusqu'au va et vient du store.

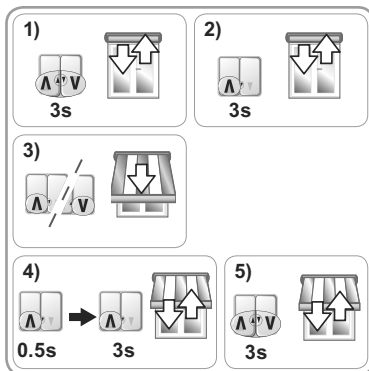
3) Placer le store en position de fin de course basse souhaitée.

- Si besoin, ajuster la position du store avec les boutons « Montée » ou « Descente ».

4) Faire un appui bref sur le bouton « Montée » puis un second appui sur le bouton « Montée » jusqu'au va et vient du store.

5) Appuyer sur les boutons « Montée » et « Descente » jusqu'au va et vient du store.

► La position de fin de course basse est enregistrées



2. 4. ASTUCES ET CONSEILS D'INSTALLATION

2. 4. 1. Questions sur l'Orea WT ?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le store tourne dans le mauvais sens.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
Le store ne fonctionne pas.	Le câblage est incorrect.	Contrôler le câblage et le modifier si besoin.
	La motorisation est au thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse.
	Le point de commande n'est pas compatible.	Contrôler la compatibilité et remplacer le point de commande si besoin.
Le store s'arrête trop tôt.	Le store subit des frottements lors de ses déplacements : frottement au niveau des coulisses, du coffre, interférence entre le tube d'enroulement et la motorisation, etc.	Contrôler l'installation du store et corriger les éventuels frottements. Si le problème persiste, remettre la motorisation en configuration d'origine.
	La motorisation a été installée dans un nouveau store.	Remettre la motorisation en configuration d'origine, voir chapitre « Retour en configuration d'origine ».
Le store ne s'arrête pas en fin de course basse.	Les fixations utilisées ne sont pas adaptées.	Contrôler que le store est fixé au tube d'enroulement avec des liens rigides.
Le store ne s'arrête pas en fin de course haute.	Le système de blocage du store en position haute n'est pas adapté.	Contrôler que le store est équipé de butées vissées sur la lame finale, de butées fixes ou amovibles intégrées dans les coulisses ou d'une lame finale faisant office de butée.

2. 4. 2. Re-réglage des fins de course



Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur sa notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage.

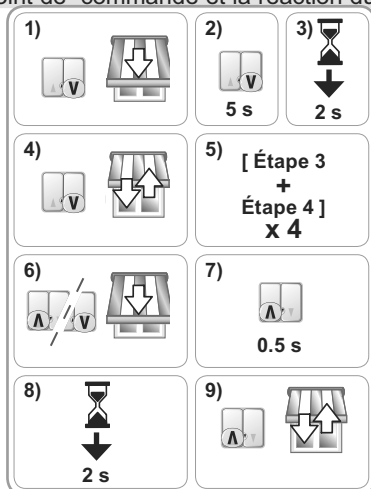
Re-réglage de la fin de course basse

i Dans ce mode, il y a un temps de réponse entre le point de commande et la réaction du produit porteur.

- 1) Placer le store en fin de course basse.
- 2) Appuyer sur le bouton « Descente » pendant environ 5 secondes.
- 3) Attendre 2 secondes.
- 4) Appuyer sur le bouton « Descente » jusqu'au va-et-vient du store.
- 5) Répéter 4 fois l'étape 3 puis 4.
 - *Le dernier va-et-vient est bref.*
- 6) Placer le store en position de fin de course basse souhaitée.
- 7) Faire un appui bref sur le bouton « Montée ».

i Si le store réagit, répéter l'étape 6.

- 8) Attendre 2 secondes.
- 9) Appuyer sur le bouton « Montée » jusqu'au va-et-vient du store.
 - La nouvelle position de fin de course basse est enregistrée.



2. 4. 3. Fonctions avancées

 Contacter le fabricant du produit motorisé avant toute utilisation de ces fonctions pour valider la compatibilité de votre installation.

Fonction « Détection d'obstacle »

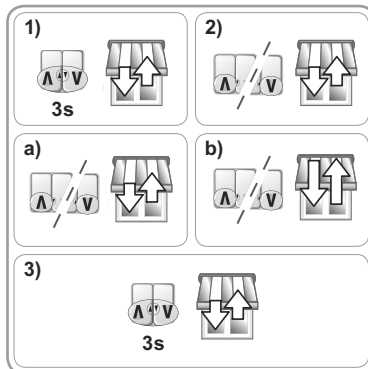
Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer la sensibilité de détection d'obstacle de la cassette du store sur 3 seuils (fort-moyen-faible).

Par défaut, la motorisation est positionnée en sortie d'usine sur le niveau moyen.

 Avant de commencer la procédure de réglage, positionner le store à mi-hauteur.

Pour mettre en œuvre cette fonction :

- 1) Appuyer sur les boutons « Montée » et « Descente » jusqu'au va et vient du store.
- 2) Appuyer sur les boutons « Montée » ou « Descente » jusqu'au va et vient du store pour ajuster le niveau de détection d'obstacle.
 - a) Un va-et-vient court indique le niveau moyen de détection d'obstacle.
 - b) Un va-et-vient long indique soit le niveau faible, soit le niveau fort de détection d'obstacle.
- 3) Appuyer sur les boutons « Montée » et « Descente » jusqu'au va et vient du store.
 - Le dernier niveau est sauvegardé.

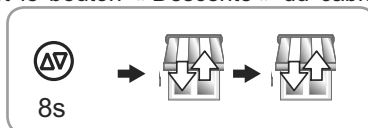


2. 4. 4. Retour en configuration d'origine

 Utiliser le câble de réglage universel 9015971 (suivre les instructions décrites sur sa notice correspondante pour la connexion), ou utiliser un interrupteur double poussoir sans verrouillage.

- Appuyer en même temps sur le bouton « Montée » et le bouton « Descente » du câble de réglage ou de l'interrupteur double poussoir sans verrouillage jusqu'à ce que le store effectue un premier puis un second va-et-vient.

- La motorisation est de nouveau en configuration d'origine.

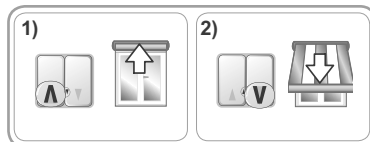


3. UTILISATION ET MAINTENANCE

Cette motorisation ne nécessite pas d'opération de maintenance

3. 1. MONTÉE ET « DESCENTE » DU STORE

- 1) Appuyer sur le bouton « Montée » :
 - Le store monte et s'arrête automatiquement en butée haute.
- 2) Appuyer sur le bouton « Descente » :
 - Le store descend et s'arrête automatiquement en butée basse.

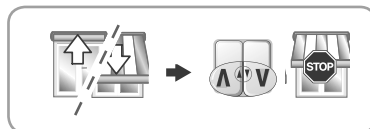


3. 2. FONCTION STOP

3. 2. 1. Avec un interrupteur double poussoir sans verrouillage

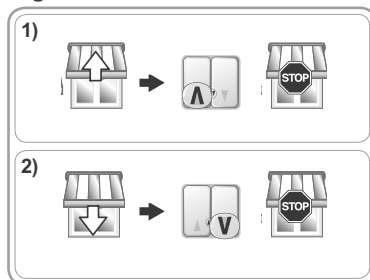
Le produit motorisé est en cours de mouvement.

- Appuyer en même temps sur les boutons « Montée » « Descente » du point de commande : le produit motorisé s'arrête automatiquement.



3. 2. 2. Avec un interrupteur double poussoir à verrouillage

- 1) Le produit motorisé monte.
 - Appuyer sur le bouton « Montée » du point de commande : le produit motorisé s'arrête automatiquement.
- 2) Le produit motorisé descend.
 - Appuyer sur le bouton « Descente » du point de commande : le produit motorisé s'arrête automatiquement.



4. ASTUCES ET CONSEILS D'UTILISATION

Questions sur l'Orea WT ?

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le store ne fonctionne pas.	La motorisation est au thermique.	Attendre que la motorisation refroidisse.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Température d'utilisation	- 20 °C à + 60 °C
Indice de protection	IP 44
Isolation électrique	Classe I



Par la présente, Somfy déclare que la motorisation couverte par ces instructions, marquée pour être alimentée en 230V50Hz et utilisée comme indiqué dans ces instructions, est conforme aux exigences essentielles de la Directive Machine 2006/42/EC et de la Directive EMC 2004/108/EC.

Une déclaration de conformité CE détaillant les normes et les spécifications utilisées et précisant tous les détails pour l'identification de la motorisation, le nom et l'adresse de la (des) personne(s) autorisée(s) à constituer le dossier technique et habilitée à établir la déclaration comprenant le lieu et la date d'émission, est disponible à l'adresse Internet www.somfy.com/ce.

ORIGINALANLEITUNG

Die vorliegende Anleitung ist für die Antriebe Orea 50 WT, Orea 50 WT RH und Orea 60 WT gültig - unabhängig von der Kombination Drehmoment/Drehzahl.

INHALTSVERZEICHNIS

1. Vorbemerkungen	9	3. Bedienung und Wartung	15
1. 1. Bestimmungsgemäße Verwendung	9	3. 1. Auf- und Abbewegung der Markise	15
1. 2. Haftung	9	3. 2. STOPP-Funktion	15
2. Installation	10	4. Tipps und Empfehlungen für die Bedienung	15
2. 1. Montage	10	5. Technische Daten	15
2. 2. Verkabelung	11		
2. 3. Inbetriebnahme	12		
2. 4. Tipps und Empfehlungen für die Installation	13		

Der Orea WT kann sowohl rechts als auch links montiert werden. Er wird mit einer Bedieneinheit vom Typ Umschalter (gegenseitig verriegelter Taster oder Schalter) gesteuert.

1. VORBEMERKUNGEN

1. 1. BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Die Antriebe Orea 50, Orea 50 RH und Orea 60 sind für jeden Kassettenmarkisentyp geeignet, der die folgenden Bedingungen erfüllt:

- Das motorisierte Produkt wird mit einer Bedieneinheit (Funk oder verdrahtet) per Tastendruck betätigt (siehe die beiliegenden **Sicherheitsanweisungen**).
- Bewegte Teile des Antriebs müssen mehr als 2,50 m über dem Boden oder einer anderen Ebene, die Zugang gewährt, installiert werden.
- Die Markise muss mit einer (ohne Werkzeugeinsatz nicht abzunehmenden) Sicherheitsvorrichtung versehen sein, die jeden Kontakt mit bewegten Teilen des Antriebs verhindert.

1. 2. HAFTUNG

Lesen Sie bitte vor der Installation und Verwendung des Antriebs diese Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie neben den Anweisungen in dieser Anleitung die ausführlichen Hinweise in den beiliegenden **Sicherheitsanweisungen**.

Der Antrieb muss von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich entsprechend den Somfy-Anweisungen und den geltenden Vorschriften im Land der Inbetriebnahme installiert werden.

Jede Verwendung des Antriebs außerhalb des oben beschriebenen Anwendungsbereichs ist untersagt. Im Falle einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung, wie auch bei Nichtbefolgung der Hinweise in dieser Anleitung und in den beiliegenden **Sicherheitsanweisungen** entfällt die Haftung und Gewährleistungspflicht von Somfy.

Der Installateur hat seine Kunden über die Verwendungs- und Wartungsbedingungen des Antriebs zu informieren und muss ihnen die Gebrauchs- und Wartungsanweisungen sowie die beiliegenden **Sicherheitsanweisungen** nach der Installation des Antriebs aushändigen. Gegebenenfalls erforderliche Kundendiensteingriffe sind von einer fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich durchzuführen.

Wenn Sie nach der Installation des Antriebs Fragen haben oder weitere Informationen benötigen, wenden Sie sich an Ihre Somfy-Niederlassung oder besuchen Sie unsere Website www.somfy.com.



Sicherheitshinweis



Achtung!



Information

2. INSTALLATION

-  Diese Anweisungen sind von der fachlich qualifizierten Person für Antriebe und Automatisierungen im Haustechnikbereich, die den Antrieb installiert, **unbedingt** einzuhalten.
-  Den Antrieb nicht fallen lassen, keinen Stößen aussetzen, nicht anbohren, nicht in Wasser tauchen.
-  Installieren Sie für jeden Antrieb eine eigene Bedieneinheit.
-  Verbinden Sie auf keinen Fall zwei Bedieneinheiten mit demselben Antrieb.
-  Überprüfen Sie die Kompatibilität, wenn Sie den Antrieb mit einem Bussystem (z. B. „**KNX**“) verwenden.

2. 1. MONTAGE

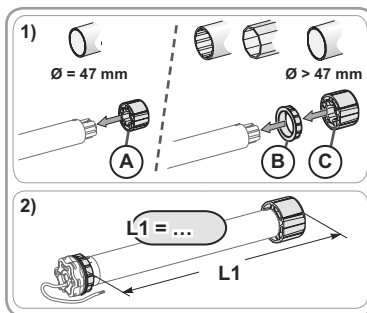
-  Überprüfen Sie die Widerstandsfähigkeit der Markise und der Ausrüstungsteile.
-  Stellen Sie sicher, dass der verwendete Antrieb der Größe der Markise entspricht, um die Markise und/oder das Somfy-Produkt nicht zu beschädigen.
-  Informationen zur Kompatibilität zwischen Antrieb, Markise und Zubehörteilen erhalten Sie beim Hersteller der Markise oder bei Somfy.

2. 1. 1. Vorbereitung des Antriebs

 **Orea 50 WT:** Stellen Sie sicher, dass der Innendurchmesser der Welle mindestens 47 mm beträgt.

 **Orea 60 WT:** Stellen Sie sicher, dass der Innendurchmesser der Welle mindestens 60 mm beträgt.

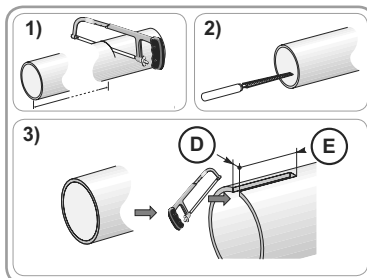
- 1) Montieren Sie die erforderlichen Ausrüstungsteile, um den Antrieb in die Welle einzusetzen:
 - Montieren Sie dazu entweder nur den Mitnehmer (A) auf dem Antrieb.
 - oder bringen Sie den Adapter (B) und den Mitnehmer (C) auf dem Antrieb an.
- 2) Messen Sie die Länge (L1) zwischen der Innenkante des Antriebskopfs und der Außenkante des Mitnehmers.



2. 1. 2. Vorbereitung der Welle

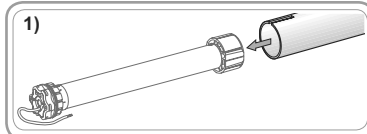
 Achten Sie bei der Montage eines Orea WT-Antriebs in ein Präzisionsrohr auf mind. 0,5 mm Stärke und eine glatte Innenseite, d. h. ohne Schweißnaht, Crimpverbindung, Umschlag usw. im Innern des Rohrs.

- 1) Schneiden Sie die Welle entsprechend dem Produkt, für das der Antrieb vorgesehen ist, auf die gewünschte Länge zu.
- 2) Entgraten Sie die Welle und entfernen Sie die Späne.
- 3) Sägen Sie bei einem Präzisionsrohr eine Ausklinkung mit folgenden Abmessungen in das Rohr:
 - **Orea 50 WT:** (D) = 4 mm ; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT:** (D) = 8 mm ; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Zusammenbau von Antrieb und Welle

- 1) Schieben Sie den Antrieb in die Welle. Positionieren Sie bei einem Präzisionsrohr die Ausklinkung auf dem Stift des Adapters.



- 2) Der Mitnehmer muss verdrehsicher in der Welle blockiert sein. Vorgehen bei Präzisionsrohren:

- Fixieren Sie die Welle mit 4 selbstschneidenden Schrauben (Ø 5 mm) oder 4 Stahl-Blindnieten (Ø 4,8 mm) am Mitnehmer, wobei für die Schrauben/ Blindnieten folgende Abstände einzuhalten sind: zwischen 5 und 15 mm bis zur Außenkante des Mitnehmers unabhängig von der verwendeten Welle.



Die selbstschneidenden Schrauben bzw. Blindnieten dürfen nicht auf dem Antrieb, sondern nur auf dem Mitnehmer befestigt werden.

- Bei einer Welle ohne glatte Innenseite können Sie auch einen Mitnehmer mit Nut verwenden.

- 3) Befestigen Sie die Walzenkapsel an der Welle.

2. 1. 4. Anbringen der Baugruppe Antrieb/Welle

2. 1. 4. 1. Antrieb mit Kopfvariante Stern

- 1) Befestigen Sie die Baugruppe Antrieb/Welle am Gegenlager (F).
- 2) Befestigen Sie die Baugruppe Antrieb/Welle am Antriebslager (G). Verwenden Sie je nach Art des Antriebslagers einen Federring (H). Bei Antrieben ≥ 85 Nm mit Federring müssen Sie einen Verriegelungsfederring (I) verwenden.

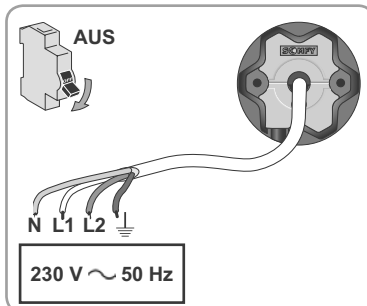
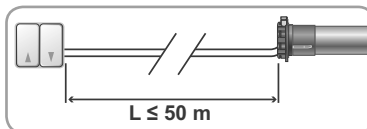
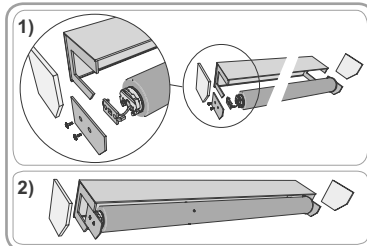
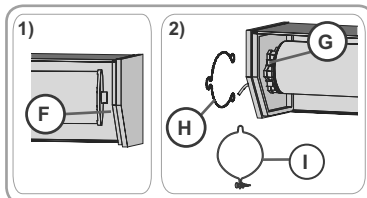
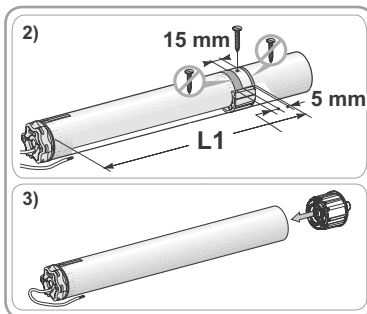
2. 1. 4. 2. Antrieb mit rundem Kopf

- 1) Befestigen Sie das Lager auf dem Antriebskopf, befestigen Sie anschließend die abnehmbare Kappe.
- 2) Schieben Sie die Baugruppe Welle/Antrieb/ abnehmbare Kappen in die Kassette.

2. 2. VERKABELUNG

- ⚠ Errichten, Prüfen, Inbetriebsetzen und Fehlerbehebung der Anlage darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden (DIN VDE 1000-100).
- ⚠ Schützen und isolieren Sie Kabel am Durchgang durch eine Metallwand mit einer Muffe oder Kabeldurchführung.
- ⚠ Befestigen Sie die Kabel, um den Kontakt mit beweglichen Teilen zu vermeiden.
- ⚠ Wenn der Antrieb im Freien verwendet wird und mit einem Netzkabel vom Typ H05-VVF ausgestattet ist, verlegen Sie das Kabel in einem UV-beständigen Rohr z. B. in einem Kabelkanal.
- ⚠ Das Kabel des Antriebs ist abnehmbar. Ersetzen Sie es bei Beschädigung durch ein identisches Kabel.
- Hand icon: Das Netzkabel des Antriebs muss immer zugänglich bleiben, damit es problemlos ausgewechselt werden kann.
- Hand icon: Verlegen Sie das Netzkabel immer mit einer Schlaufe nach unten, um zu verhindern, dass Wasser in den Antrieb läuft!
- Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
- Schließen Sie den Antrieb entsprechend den Angaben in der nachstehenden Tabelle an:

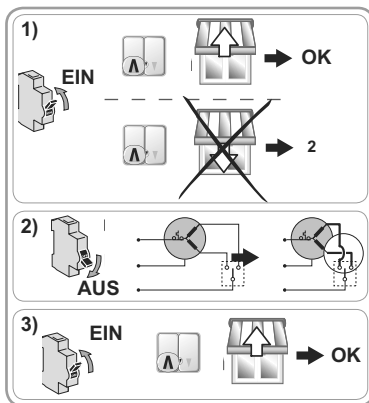
	Kabel			
	Neutraleiter (N)	Phase (L1)	Phase (L2)	Schutzleiter (⏚)
230 V ~ 50 Hz	Blau	Braun	Schwarz	Grün-gelb



2. 3. INBETRIEBNAHME

2. 3. 1. Kontrolle der Drehrichtung

- 1) Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
 - Drücken Sie die „Auf“-Taste der Bedieneinheit:
 - Wenn sich die Markise nach oben bewegt, ist die Verkabelung korrekt und die Inbetriebnahme ist abgeschlossen.
 - Wenn sich die Markise nach unten bewegt, machen Sie mit dem nächsten Schritt weiter.
- 2) Schalten Sie die Spannungsversorgung ab.
 - Vertauschen Sie die braune mit der schwarzen Ader, die beide mit der Bedieneinheit verbunden sind.
- 3) Schalten Sie die Spannungsversorgung ein.
 - Drücken Sie die „Auf“-Taste, um die Drehrichtung zu überprüfen.



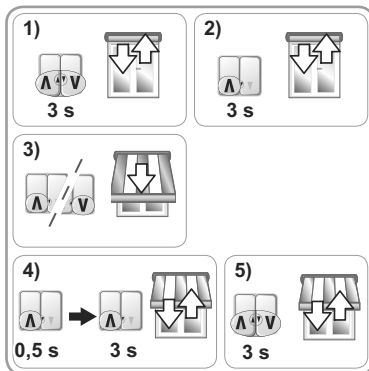
2. 3. 2. Einstellung der Endlagen

Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (für den Anschluss die Anweisungen der zugehörigen Anleitung befolgen) oder einen Doppeltaster ohne Verriegelung.

Die obere Endlage wird automatisch eingestellt; die Einstellung der unteren Endlage muss durchgeführt werden.

Einstellung der unteren Endlage

- 1) Drücken Sie die „Auf“- und die „Ab“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 2) Drücken Sie die „Auf“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 3) Fahren Sie die Markise bis zur gewünschten unteren Endlage.
 - Passen Sie die Position der Markise bei Bedarf mit der „Auf“- oder der „Ab“-Taste an.
- 4) Drücken Sie kurz die „Auf“-Taste und drücken Sie sie anschließend ein zweites Mal, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 5) Drücken Sie die „Auf“- und die „Ab“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - Die Position der unteren Endlage ist eingelernt.



2. 4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE INSTALLATION

2. 4. 1. Fragen zum Orea WT?

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Markise hat die falsche Drehrichtung.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
Die Markise reagiert nicht.	Die Verkabelung ist fehlerhaft.	Überprüfen Sie die Verkabelung und ändern Sie sie bei Bedarf.
	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.
	Die Bedieneinheit ist nicht kompatibel.	Überprüfen Sie die Kompatibilität und wechseln Sie bei Bedarf die Bedieneinheit aus.
Die Markise wird zu früh gestoppt.	Bei den Markisenbewegungen entstehen Reibungen: im Bereich der Führungsschienen, des Kastens oder Störungen zwischen Welle und Antrieb usw.	Überprüfen Sie die Installation der Markise und beseitigen Sie eventuelle Reibungsflächen. Wenn das Problem fortbesteht, setzen Sie den Antrieb auf die Werkseinstellung zurück.

2. 4. 2. Neueinstellung der Endlagen



Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (für den Anschluss die Anweisungen der zugehörigen Anleitung befolgen) oder einen Doppeltaster ohne Verriegelung.

Neueinstellung der unteren Endlage



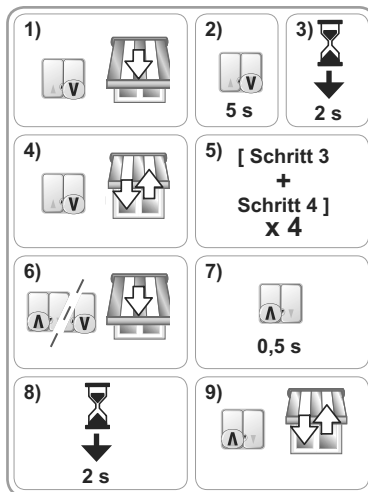
In diesem Modus gibt es eine Verzögerungszeit zwischen dem Befehl der Bedieneinheit und der Reaktion des Antriebs.

- 1) Fahren Sie die Markise bis zur unteren Endlage.
- 2) Drücken Sie ca. 5 Sekunden lang die „Ab“-Taste der Bedieneinheit.
- 3) Warten Sie 2 Sekunden.
- 4) Drücken Sie die „Ab“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 5) Wiederholen Sie vier Mal Schritt 3 und Schritt 4.
 - Die letzte Auf-/Abbewegung ist kurz verzögert.
- 6) Fahren Sie die Markise bis zur gewünschten unteren Endlage.
- 7) Drücken Sie kurz die „Auf“-Taste.



Wenn die Markise reagiert, wiederholen Sie Schritt 6.

- 8) Warten Sie 2 Sekunden.
- 9) Drücken Sie die „Auf“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - Die neue Position der unteren Endlage ist eingelearn.



2. 4. 3. Erweiterte Funktionen

 Wenden Sie sich vor der Verwendung dieser Funktionen an den Hersteller des motorisierten Produkts, um sicherzustellen, dass Ihre Installation kompatibel ist.

Funktion „Schließkraft“

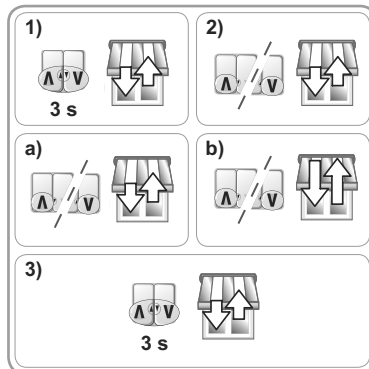
Mit dieser Funktion können Sie die Kraft des Antriebs beim Schließen der Kassette in einem dreistufigen Bereich (hoch-mittel-gering) erhöhen oder reduzieren.

Werkseitig wird der Antrieb auf die mittlere Schließkraft voreingestellt.

 Fahren Sie die Markise in eine mittlere Position, bevor Sie mit der Einstellung beginnen.

Aktivierung der Funktion:

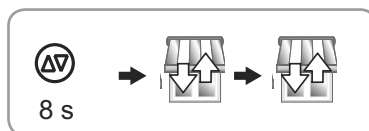
- 1) Drücken Sie gleichzeitig die „Auf“- und die „Ab“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
- 2) Stellen Sie die Schließkraft mit der Auf- oder Ab-Taste ein. Zur Erhöhung der Schließkraft drücken Sie die Auf-Taste, bis die Markise mit einer Auf-/Abbewegung bestätigt. Zur Reduzierung der Schließkraft drücken Sie die Ab-Taste, bis die Markise mit einer Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - a) Eine kurze Pause zwischen Auf- und Abbewegung gibt an, dass die mittlere Schließkraft eingestellt ist.
 - b) Eine lange Pause zwischen Auf- und Abbewegung gibt an, dass die hohe oder geringe Schließkraft eingestellt ist.
- 3) Drücken gleichzeitig Sie die „Auf“- und die „Ab“-Taste, bis die Markise mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - ▶ Die letzte eingestellte Schließkraft wird gespeichert.



2. 4. 4. Rücksetzen auf Werkseinstellung

 Verwenden Sie das Universal-Einstellkabel 9015971 (für den Anschluss die Anweisungen der zugehörigen Anleitung befolgen) oder einen Doppeltaster ohne Verriegelung.

- Drücken Sie gleichzeitig die „Auf“- und „Ab“-Taste des Einstellkabels oder des Doppeltasters ohne Verriegelung, bis die Markise mit einer ersten und einer zweiten Auf-/Abbewegung bestätigt.
 - Der Antrieb ist nun wieder auf Werkseinstellung zurückgesetzt.



3. BEDIENUNG UND WARTUNG

Dieser Antrieb muss nicht gewartet werden.

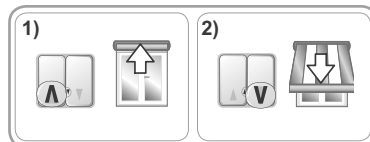
3. 1. AUF- UND ABBEWEGUNG DER MARKISE

1) Drücken Sie die „Auf“-Taste:

- Die Markise wird nach oben gefahren und in der oberen Endlage automatisch gestoppt.

2) Drücken Sie die „Ab“-Taste:

- Die Markise wird nach unten gefahren und in der unteren Endlage automatisch gestoppt.

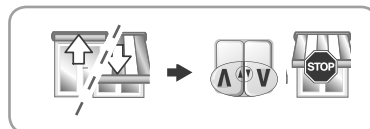


3. 2. STOPP-FUNKTION

3. 2. 1. Bei einem Doppeltaster ohne Verriegelung.

Das motorisierte Produkt befindet sich in Bewegung.

- Drücken Sie gleichzeitig die „Auf“- und die „Ab“-Taste der Bedieneinheit: Das motorisierte Produkt wird automatisch gestoppt.



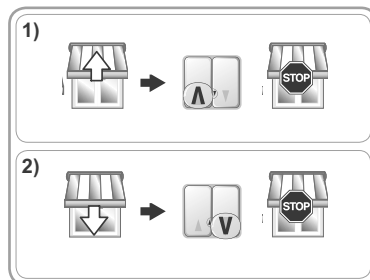
3. 2. 2. Bei einem Doppeltaster und Verriegelung

1) Das motorisierte Produkt fährt nach oben.

- Drücken Sie die „Auf“-Taste der Bedieneinheit: Das motorisierte Produkt wird automatisch gestoppt.

2) Das motorisierte Produkt fährt nach unten.

- Drücken Sie die „Ab“-Taste der Bedieneinheit: Das motorisierte Produkt wird automatisch gestoppt.



4. TIPPS UND EMPFEHLUNGEN FÜR DIE BEDIENUNG

Fragen zum Orea WT?

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Die Markise reagiert nicht.	Der Überhitzungsschutz des Antriebs wurde ausgelöst.	Warten Sie, bis der Antrieb abgekühlt ist.

5. TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung	230 V ~ 50 Hz
Betriebstemperatur	- 20 °C bis + 60 °C
Schutzart	IP 44
Schutzklasse	Klasse I



Hiermit erklärt Somfy, dass der Antrieb, für den die vorliegenden Anweisungen gelten, der für eine Spannungsversorgung mit 230 V 50 Hz und eine Verwendung gemäß den vorliegenden Anweisungen vorgesehen ist, den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG über Maschinen und der Richtlinie 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit entspricht.

Eine EG-Konformitätserklärung, in der die Normen und verwendeten Spezifikationen sowie alle Details zur Identifizierung des Antriebs, Name und Adresse der Person(en), die zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen und zur Verfassung der Erklärung einschließlich Ausgabeort und -datum berechnet ist/sind, ist unter der Internetadresse www.somfy.com/ce verfügbar.

MANUALE ORIGINALE

Questo manuale contiene informazioni per tutte le motorizzazioni di Orea 50 WT, Orea 50 WT RH e Orea 60 WT, indipendentemente dalle varianti di coppia/velocità.

SOMMARIO

1. Informazioni preliminari	17	3. Utilizzo e manutenzione	23
1. 1. Ambito di applicazione	17	3. 1. "Salita" e "Discesa" della tenda	23
1. 2. Responsabilità	17	3. 2. Funzione STOP	23
2. Installazione	18	4. Suggerimenti e consigli per l'utilizzo	23
2. 1. Montaggio	18	5. Dati tecnici	23
2. 2. Cablaggio	19		
2. 3. Messa in servizio	20		
2. 4. Suggerimenti e consigli per l'installazione	21		

Orea WT può essere montato indifferentemente a destra o a sinistra. Può essere controllato da un punto di comando di tipo invertitore a posizione fissa o momentanea.

1. INFORMAZIONI PRELIMINARI

1. 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

Le motorizzazioni Orea 50, Orea 50 RH e Orea 60 sono progettate per comandare tutti i tipi di tende con cassonetto per esterni  che presentino almeno una delle seguenti caratteristiche:

- Il prodotto motorizzato è controllato da un punto di comando a pressione mantenuta (radio o filare) (consultare il documento **Istruzioni per la sicurezza** allegato).
- La zona di schiacciamento o di tranciatura si deve trovare ad un'altezza superiore a 2,50 m da terra o rispetto a qualunque livello di accesso permanente.
- La tenda deve essere dotata di un dispositivo di sicurezza che impedisce qualsiasi contatto nella zona di tranciatura o di schiacciamento (dispositivo di sicurezza impossibile da smontare senza attrezzi).

1. 2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e utilizzare la motorizzazione, leggere attentamente il presente manuale. Oltre alle istruzioni descritte nel presente manuale, rispettare anche le istruzioni dettagliate nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**.

La motorizzazione deve essere installata da un professionista di impianti di motorizzazione e domotica, conformemente alle istruzioni di Somfy e alle norme applicabili nel paese in cui avviene la messa in servizio.

È vietato utilizzare la motorizzazione per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale. Il mancato rispetto di tale prescrizione, così come di tutte le istruzioni fornite nel presente manuale e nel documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, esonera Somfy da qualsiasi responsabilità e annulla la garanzia.

L'installatore deve informare il cliente circa le condizioni di utilizzo e manutenzione della motorizzazione e deve fornire istruzioni d'uso e di manutenzione, oltre al documento allegato **Istruzioni di sicurezza**, dopo l'installazione della motorizzazione. Qualsiasi operazione di assistenza clienti sulla motorizzazione richiede l'intervento di un professionista di impianti di motorizzazione e di domotica.

In caso di dubbi in fase di montaggio della motorizzazione o per informazioni integrative, contattare un referente Somfy o visitare il sito www.somfy.com.



Avviso di sicurezza!



Attenzione!



Informazione

2. INSTALLAZIONE

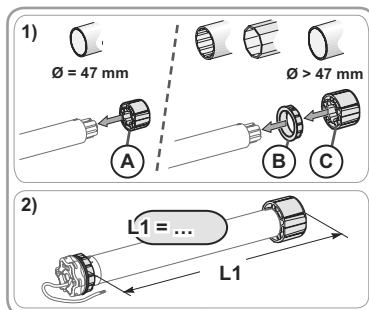
-  Il professionista di impianti di motorizzazione e di domotica che esegue l'installazione della motorizzazione deve **obbligatoriamente** conformarsi alle seguenti istruzioni.
-  Non far cadere, urtare, forare, immergere la motorizzazione.
-  Impostare un punto di comando individuale per ogni motorizzazione.
-  Non impostare 2 punti di comando su uno stesso motore.
-  Verificare la compatibilità in caso di utilizzo di questo motore con un sistema bus (es.: sistema "**KNX**").

2. 1. MONTAGGIO

-  Controllare la robustezza della tenda e dei suoi dispositivi.
-  Verificare che la motorizzazione utilizzata sia adatta alla dimensione della tenda per non rischiare di danneggiare la tenda e/o il prodotto Somfy.
-  Per ottenere informazioni sulla compatibilità tra la motorizzazione, la tenda e gli accessori, rivolgersi al produttore della tenda o a Somfy.

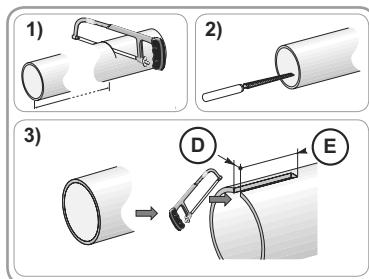
2. 1. 1. Preparazione della motorizzazione

-  **Orea 50 WT:** Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 47 mm.
 -  **Orea 60 WT:** Verificare che il diametro interno del tubo sia superiore o uguale a 60 mm.
- 1) Montare gli accessori necessari all'integrazione della motorizzazione nel tubo di avvolgimento:
 - Solo la ruota (A) sulla motorizzazione.
 - O la corona (B) e la ruota (C) sulla motorizzazione.
 - 2) Misurare la lunghezza (L1) tra il bordo interno della testa della motorizzazione e l'estremità della ruota.



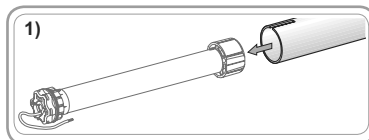
2. 1. 2. Preparazione del tubo

-  Installare un motore Orea WT in un tubo di avvolgimento spesso 0,5 mm minimo e la cui superficie interna sia liscia (ovvero che non presenti saldature, nervature, pieghe, ecc. al suo interno).
- 1) Tagliare il tubo di avvolgimento alla lunghezza desiderata in base al prodotto motorizzato.
 - 2) Eliminare le bave e i trucioli rimasti sul tubo di avvolgimento.
 - 3) Per i tubi di avvolgimento lisci, praticare una tacca rispettando le seguenti misure:
 - **Orea 50 WT:** (D) = 4 mm; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT:** (D) = 8 mm; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Assemblaggio motorizzazione - tubo

- 1) Far scorrere la motorizzazione dentro il tubo di avvolgimento. Per i tubi di avvolgimento lisci all'interno, posizionare la tacca presente sulla corona.



2) La ruota non deve scorrere dentro al tubo di avvolgimento per bloccarla:

- Fissare il tubo di avvolgimento sulla ruota utilizzando 4 viti parker Ø 5 mm o 4 rivetti Ø 4,8 mm posizionati tra 5 mm e 15 mm dall'estremità esterna della ruota, indipendentemente dal tubo di avvolgimento.



Le viti o i rivetti non devono essere fissati sulla motorizzazione, ma soltanto sulla ruota;

- Oppure utilizzare un bloccaruota per i tubi non lisci.

3) Fissare il supporto esterno del tubo sul tubo di avvolgimento.

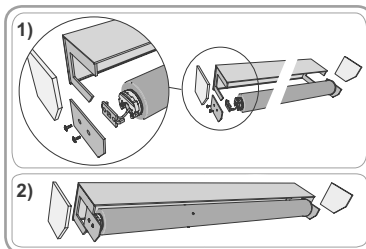
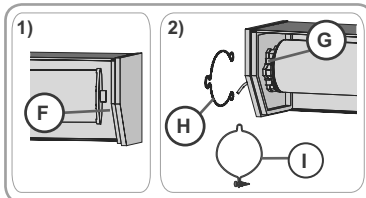
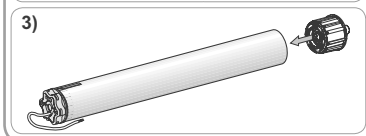
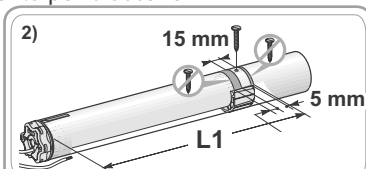
2. 1. 4. Montaggio del gruppo tubo - motorizzazione

2. 1. 4. 1. Motorizzazione con testa a stella

- 1) Introdurre il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto esterno (F).
- 2) Introdurre il gruppo tubo-motorizzazione sul supporto motorizzazione (G). In base al tipo di supporto, inserire la molla di fissaggio (H). Per i motori ≥ 85 Nm con una molla di fissaggio, utilizzare obbligatoriamente l'anello di fissaggio bloccabile (I).

2. 1. 4. 2. Motorizzazione con testa tonda

- 1) Fissare il supporto alla testa del motore, poi la parte laterale amovibile.
- 2) Far scorrere il gruppo tubo-motorizzazione-parti laterali amovibili nel cassonetto.



2. 2. CABLAGGIO

⚠ I cavi che attraversano una parete metallica devono essere protetti e isolati da una canalina o da una guaina.

⚠ Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.

⚠ Se la motorizzazione viene utilizzata all'esterno e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare il cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio una canalina.

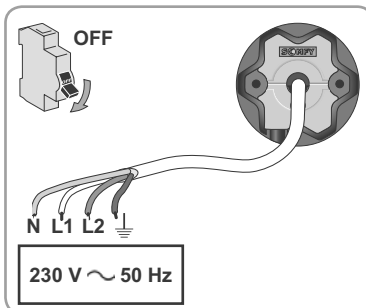
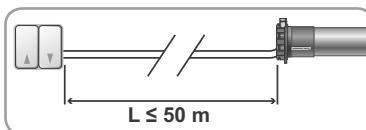
⚠ Il cavo della motorizzazione è smontabile. Se è danneggiato, sostituirlo con uno identico.

✋ Collocare il cavo di alimentazione della motorizzazione in una posizione accessibile: deve poter essere sostituito facilmente.

✋ Lasciare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare la penetrazione di acqua nella motorizzazione!

- Interrompere l'alimentazione.
- Collegare la motorizzazione rispettando le informazioni riportate nella seguente tabella:

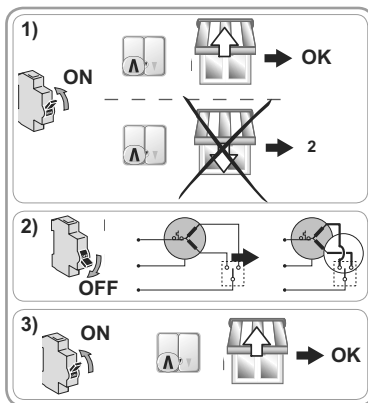
	Cavo			
	Neutro (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Terra ($\perp$)
230 V ~ 50 Hz	Blu	Marrone	Nero	Verde-giallo



2. 3. MESSA IN SERVIZIO

2. 3. 1. Controllo del senso di rotazione

- 1) Ripristinare la corrente.
 - Premere il tasto "Salita" del punto di comando:
 - Se la tenda sale, il cablaggio è corretto e la messa in servizio terminata.
 - Se la tenda scende, passare alla fase successiva.
- 2) Interrompere la corrente.
 - Invertire il filo marrone e quello nero collegati al punto di comando.
- 3) Ripristinare la corrente.
 - Premere il tasto "Salita" per controllare il senso di rotazione.



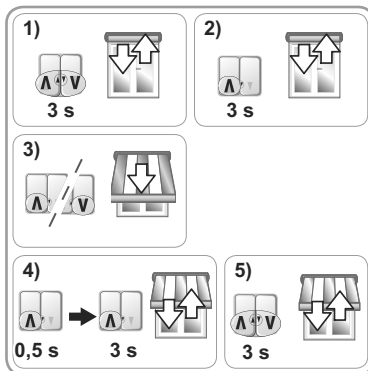
2. 3. 2. Regolazione dei finecorsa

Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco.

Il finecorsa superiore si regola automaticamente, mentre il finecorsa inferiore deve essere regolato.

Regolazione del finecorsa inferiore

- 1) Tenere premuti i tasti "Salita" e "Discesa" fino al movimento della tenda.
- 2) Tenere premuto il tasto "Salita" fino al movimento della tenda.
- 3) Posizionare la tenda nel finecorsa inferiore desiderato.
 - Se necessario, regolare la posizione della tenda con i tasti Salita o Discesa.
- 4) Premere brevemente il tasto "Salita", rilasciare, quindi premere nuovamente il tasto "Salita" fino al movimento della tenda.
- 5) Tenere premuti i tasti "Salita" e "Discesa" fino al movimento della tenda.
 - A questo punto la posizione di finecorsa inferiore è registrata.



2. 4. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'INSTALLAZIONE

2. 4. 1. Domande relative a Orea WT?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La tenda gira nel senso sbagliato.	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
La tenda non funziona.	Il cablaggio non è corretto.	Verificare il cablaggio e modificarlo se necessario.
	La motorizzazione è surriscaldata (protezione termica).	Aspettare che la motorizzazione si raffreddi (almeno 20 minuti).
	Il punto di comando non è compatibile.	Verificare la compatibilità e sostituire il punto di comando se necessario.
La tenda si ferma troppo presto.	La tenda fa attrito quando si muove: a livello delle guide di scorrimento, del cassonetto, se si crea un'interferenza tra il tubo di avvolgimento e la motorizzazione, ecc.	Controllare l'installazione della tenda e correggere eventuali attriti. Se il problema persiste, ripristinare la configurazione di fabbrica della motorizzazione.
	La motorizzazione è stata installata in una nuova tenda.	Ripristinare la configurazione di fabbrica della motorizzazione, consultare il capitolo "Ripristino della configurazione di fabbrica".
La tenda non si arresta in posizione di finecorsa inferiore.	Gli strumenti di fissaggio utilizzati non sono adatti.	Controllare che la tenda sia fissata al tubo di avvolgimento con collegamenti rigidi.
La tenda non si arresta in posizione di finecorsa superiore.	Il sistema di bloccaggio della tenda in posizione alta non è adatto.	Controllare che la tenda sia dotata di stopper avvitati sulla stecca finale, di stopper fissi o rimovibili integrati nelle guide di scorrimento o di una stecca finale che funga da fermo.

2. 4. 2. Nuova regolazione dei finecorsa

 Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco.

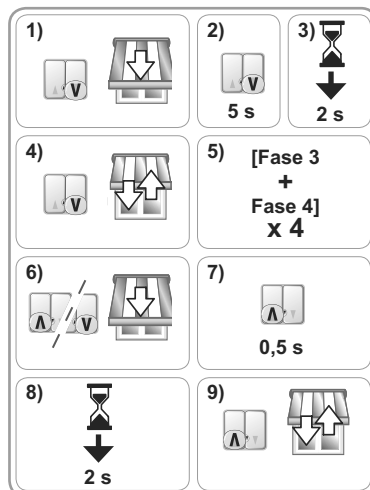
Nuova regolazione del finecorsa inferiore

 In questa modalità è previsto un tempo di reazione tra l'impartizione dell'ordine dal punto di comando e la risposta del prodotto (ritardo di circa 1 secondo).

- 1) Posizionare la tenda al finecorsa basso.
- 2) Premere il tasto "Discesa" per circa 5 secondi.
- 3) Attendere 2 secondi.
- 4) Premere il tasto "Discesa" fino al movimento della tenda.
- 5) Ripetere 4 volte la fase 3, quindi la 4.
 - L'ultimo movimento è breve.
- 6) Posizionare la tenda nel finecorsa inferiore desiderato.
- 7) Premere brevemente il tasto "Salita".

 Se la tenda risponde, ripetere la fase 6.

- 8) Attendere 2 secondi.
- 9) Premere il tasto "Salita" fino al movimento della tenda.
 - A questo punto la nuova posizione di finecorsa inferiore è registrata.



2. 4. 3. Funzioni avanzate

 Contattare il produttore del prodotto motorizzato prima di utilizzare queste funzioni, per confermare la compatibilità con il vostro impianto.

Funzione di "Rilevamento degli ostacoli"

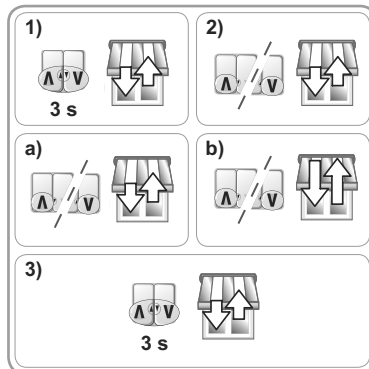
Questa funzione consente di impostare la sensibilità di rilevamento degli ostacoli del cassonetto della tenda su 3 soglie (bassa, media, alta).

Per impostazione predefinita, la motorizzazione esce dalla fabbrica con un livello medio.

 Prima di iniziare la procedura di regolazione, portare la tenda a un'altezza intermedia.

Per attivare questa funzione:

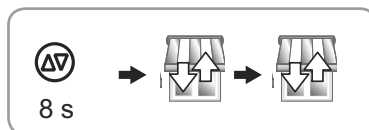
- 1) Tenere premuti i tasti "Salita" e "Discesa" fino al movimento della tenda.
- 2) Premere i tasti "Salita" o "Discesa" fino al movimento della tenda e regolare il livello di sensibilità di rilevamento degli ostacoli.
 - a) Un movimento breve indica un livello di sensibilità medio.
 - b) Un movimento lungo indica un livello di sensibilità basso o elevato.
- 3) Tenere premuti i tasti "Salita" e "Discesa" fino al movimento della tenda.
 - L'ultimo livello impostato è stato salvato.



2. 4. 4. Ripristino della configurazione di fabbrica

 Utilizzare il cavo di regolazione universale 9015971 (seguire le istruzioni descritte sul relativo manuale per il collegamento) o un interruttore a doppio pulsante senza interblocco.

- Premere contemporaneamente il tasto "Salita" e il tasto "Discesa" del cavo di regolazione o dell'interruttore a doppio pulsante senza interblocco fino a quando la tenda esegue un primo e un secondo movimento.
 - La motorizzazione viene reinizializzata alla configurazione di fabbrica.

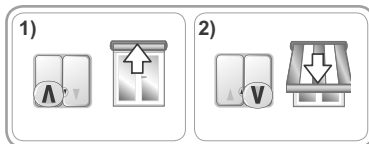


3. UTILIZZO E MANUTENZIONE

Questa motorizzazione non necessita di interventi di manutenzione

3. 1. "SALITA" E "DISCESA" DELLA TENDA

- 1) Premere il tasto "Salita":
 - La tenda sale e si arresta automaticamente in posizione di finecorsa superiore.
- 2) Premere il tasto "Discesa":
 - La tenda scende e si arresta automaticamente in posizione di finecorsa inferiore.

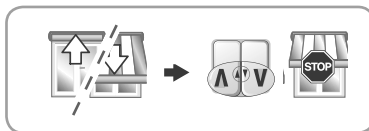


3. 2. FUNZIONE STOP

3. 2. 1. Con un interruttore a doppio pulsante senza interblocco

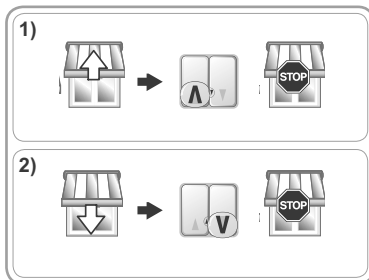
Il prodotto motorizzato è in movimento.

- Premere contemporaneamente i tasti "Salita" e "Discesa" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.



3. 2. 2. Con un interruttore a doppio pulsante con interblocco

- 1) Il prodotto motorizzato sale.
 - Premere il tasto "Salita" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.
- 2) Il prodotto motorizzato scende.
 - Premere il tasto "Discesa" del punto di comando: il prodotto motorizzato si arresta automaticamente.



4. SUGGERIMENTI E CONSIGLI PER L'UTILIZZO

Domande relative a Orea WT?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La tenda non funziona.	La motorizzazione è surriscaldata (protezione termica).	Aspettare che la motorizzazione si raffreddi.

5. DATI TECNICI

Alimentazione	230 V ~ 50 Hz
Temperatura di funzionamento	da - 20 °C a + 60 °C
Grado di protezione	IP 44
Isolamento elettrico	Classe I



Con la presente, Somfy dichiara che la motorizzazione descritta nelle suddette istruzioni, indicata per essere alimentata a 230 V 50 Hz ed essere utilizzata come specificato in queste istruzioni, è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva Macchine 2006/42/CE e della Direttiva CEM 2004/108/CE.

Una dichiarazione di conformità CE è disponibile all'indirizzo Internet www.somfy.com/ce. Questa dichiarazione riporta le norme e le specifiche utilizzate e precisa tutti i dettagli per l'identificazione della motorizzazione, il nome e l'indirizzo della persona/e autorizzata/e a costituire la scheda tecnica e abilitata/e a redigere tale dichiarazione (ivi compresi luogo e data di emissione).

ORIGINELE HANDLEIDING

Deze handleiding geldt voor alle Orea 50 WT-, Orea 50 WT RH- en Orea 60 WT-motoren, ongeacht hun koppeling/toerental.

INHOUDSOPGAVE

1. Informatie vooraf	25	3. Gebruik en onderhoud	31
1. 1. Toepassingsgebied	25	3. 1. Het scherm ophalen en neerlaten	31
1. 2. Aansprakelijkheid	25	3. 2. STOP-functie	31
2. Installatie	26	4. Tips en aanbevelingen bij gebruik	31
2. 1. Montage	26	5. Technische gegevens	31
2. 2. Aansluiting	27		
2. 3. Ingebruikname	28		
2. 4. Tips en aanbevelingen bij de installatie	29		

De Orea WT kan rechts of links worden gemonteerd. Hij wordt gestuurd met een schakelaar met vast punt of met automatisch nulpunt.

1. INFORMATIE VOORAF

1. 1. TOEPASSINGSGEBIED

Demotoren Orea 50, Orea 50 RH en Orea 60 zijn bedoeld voor alle soorten cassette zonneschermen die de minstens aan een van de volgende voorwaarden voldoen:

- De gemotoriseerde toepassing wordt gestuurd met een (draadloze of bedrade) bediening met druktoets (zie het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen**).
- De beknellingszone bevindt zich op een hoogte van meer dan 2,50 m boven de grond of op een ander permanent toegangsniveau.
- Het scherm is uitgerust met een veiligheidssysteem dat elk contact in de beknellingszone verhindert (niet te demonteren zonder gereedschap).

1. 2. AANSPRAKELIJKHEID

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens de motor te installeren en in gebruik te nemen. Naast de instructies in deze handleiding moet u ook de gedetailleerde richtlijnen in het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen** volgen.

De motor moet geïnstalleerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen volgens de instructies van Somfy en de geldende regelgeving in het land van gebruik.

Elk gebruik van de motor buiten het hierboven beschreven toepassingsgebied is verboden. Dit, alsook het niet naleven van de instructies in deze handleiding en in het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen**, doet de garantie vervallen en ontheft Somfy van elke aansprakelijkheid.

Na de installatie van de motor moet de installateur zijn klanten informeren over de gebruiks- en onderhoudsvoorwaarden van de motor en hen de gebruiks- en onderhoudsinstructies alsook het bijgevoegde document **Veiligheidsrichtlijnen** overhandigen. Elke service na verkoop aan de motor moet uitgevoerd worden door een professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen.

Neem contact op met een Somfy-vertegenwoordiger of ga naar de website www.somfy.com in geval van twijfel bij de installatie van de motor of voor aanvullende informatie.



Veiligheidswaarschuwing!



Opgelet!



Informatie

2. INSTALLATIE

-  De professionele installateur van motoriserings- en huisautomatiseringssystemen die de motor installeert moet **verplicht** de onderstaande richtlijnen volgen.
-  De motor niet laten vallen, aan schokken onderwerpen, doorboren of onderdompelen in vloeistof.
-  Een apart bedieningspunt installeren voor elke motor.
-  Nooit 2 bedieningspunten aansluiten op één motor.
-  Controleren of de motor geschikt is bij gebruik in combinatie met een bussysteem (bv.: "**KNX**"-systeem).

2. 1. MONTAGE

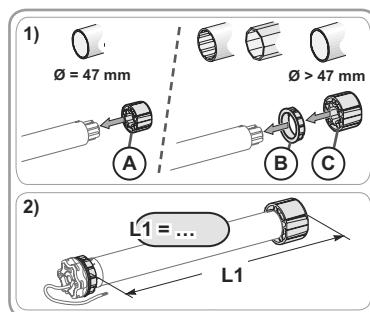
-  Controleer de stevigheid van het scherm en de bijbehorende uitrusting.
-  Controleer of de gebruikte motor geschikt is voor de grootte van het scherm om het risico op beschadiging van het scherm en/of de Somfy-toepassing te vermijden.
-  Neem contact op met de fabrikant van het scherm of met Somfy om te weten of de motor geschikt is voor gebruik met het scherm en de toebehoren.

2. 1. 1. Voorbereiding van de motor

 **Orea 50 WT** : Controleer of de binnendiameter van de as minstens 47 mm is.

 **Orea 60 WT** : Controleer of de binnendiameter van de as minstens 60 mm is.

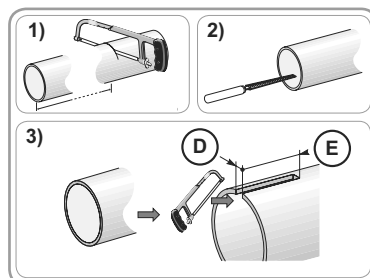
- 1) Monteer de accessoires die nodig zijn om de motor in de as te bevestigen:
 - Ofwel alleen de meenemer (A) op de motor.
 - Ofwel de adapter (B) en de meenemer (C) op de motor.
- 2) Meet de lengte (L1) tussen de binnenrand van de motorkop en het uiteinde van de meenemer.



2. 1. 2. Voorbereiding van de as

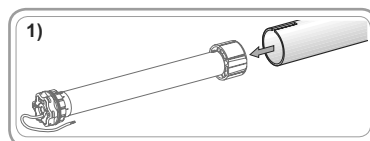
 Installeer een Orea WT-motor in een as met een dikte van minimaal 0,5 mm met gladde binnenkant: er mogen geen lasnaden, felsranden, deuken enz. aan de binnenkant zitten.

- 1) Zaag de as op de gewenste lengte voor de gemotoriseerde toepassing.
- 2) Ontbraam de as en verwijder alle spanen.
- 3) Snij bij ronde assen een inkeping van de volgende afmetingen uit:
 - **Orea 50 WT**: (D) = 4 mm ; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT**: (D) = 8 mm ; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Montage van de motor in de as

- 1) Schuif de motor in de as. Plaats bij assen het uitstekende gedeelte van de adapter in de inkeping.



2) De beweging van de meenemer moet geblokkeerd worden in de as:

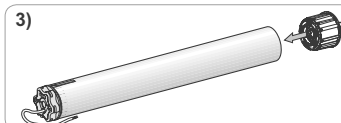
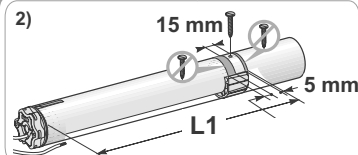
- Ofwel door de as aan de meenemer te bevestigen met 4 parkerschroeven Ø 5 mm of 4 stalen klinknagels Ø 4,8 mm, geplaatst op 5 tot 15 mm van het uiteinde van de meenemer, ongeacht de gebruikte as.



De schroeven of klinknagels mogen niet aan de motor, maar alleen aan de meenemer bevestigd worden.

- Ofwel door gebruik te maken van een stop-meenemer, voor niet-ronde assen.

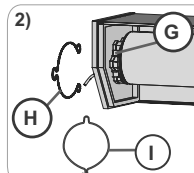
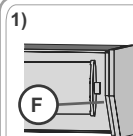
3) Maak de eindas vast aan de as.



2. 1. 4. Montage van de as met motor

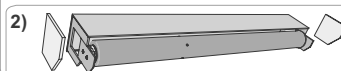
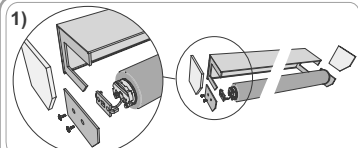
2. 1. 4. 1. Motor met sterkop

- 1) Monteer de as met motor op de eindasteun (F).
- 2) Monteer de as met motor op de motorsteun (G). Plaats de borgring (H) afhankelijk van het type steun. Voor motoren van ≥ 85 Nm, met borgring, moet de vergrendelbare borgring (I) worden gebruikt.



2. 1. 4. 2. Motor met ronde kop

- 1) Bevestig eerst de steun op de motorkop en vervolgens de verstelbare zijplaatjes.
- 2) Schuif de as met motor en verstelbare zijplaatjes in de kast.



2. 2. AANSLUITING

⚠ Kabels die door een metalen wand lopen moeten beschermd en geïsoleerd worden met een mof of een doorvoertule.

⚠ Maak de kabels vast zodat ze niet in contact kunnen komen met bewegende onderdelen.

⚠ Als de motor buiten wordt gebruikt en de stroomkabel van het type H05-VVF is, moet u de kabel tegen UV-stralen beschermen door hem bijvoorbeeld in een kabelgoot te installeren.

⚠ De kabel van de motor is afneembaar. Vervang hem door een identiek exemplaar als hij beschadigd raakt.

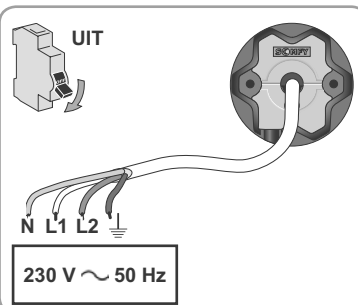
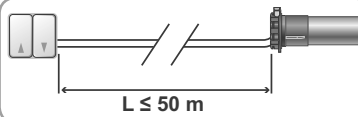


Zorg dat de stroomkabel van de motor bereikbaar blijft om hem indien nodig gemakkelijk te kunnen vervangen.



Maak altijd een lus in de stroomkabel om het binnendringen van water in de motor te voorkomen!

- Schakel de netvoeding uit.
- Sluit de motor aan volgens de informatie in onderstaande tabel:

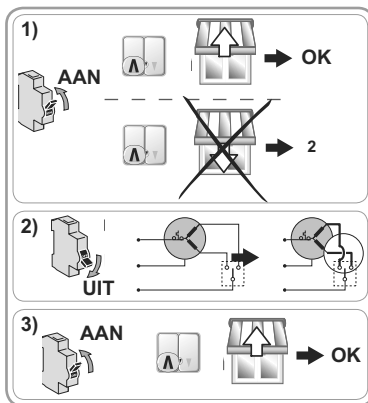


	Kabel			
	Nul (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Aarding (⏏)
230 V ~ 50 Hz	Blauw	Bruin	Zwart	Geel-groen

2. 3. INGEBRUIKNAME

2. 3. 1. De draairichting controleren

- 1) Schakel de stroomtoevoer in.
 - Druk op de op-toets van de bediening:
 - Als het scherm omhoog gaat, is de aansluiting correct en is het product klaar voor gebruik.
 - Als het scherm omlaag gaat, gaat u naar de volgende stap.
- 2) Schakel de stroomtoevoer uit.
 - Verwissel de aansluiting van de bruine en de zwarte draad op de bediening.
- 3) Schakel de stroomtoevoer in.
 - Druk op de op-toets om de draairichting te controleren.



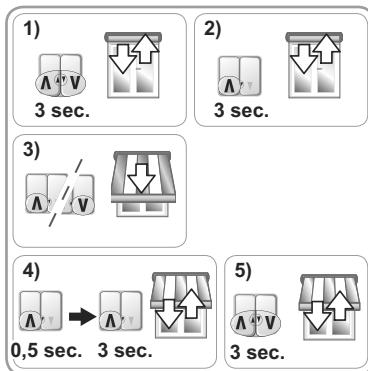
2. 3. 2. De eindpunten instellen

 Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling.

Het bovenste eindpunt wordt automatisch ingesteld, het onderste eindpunt is manueel in te stellen.

Het onderste eindpunt instellen

- 1) Druk gelijktijdig op de op- en neer-toetsen totdat het scherm heen en weer beweegt.
- 2) Druk op de op-toets totdat het scherm heen en weer beweegt.
- 3) Stuur het scherm naar het gewenste onderste eindpunt.
 - Pas de positie van het scherm indien nodig aan met de op- of neer-toets.
- 4) Druk kort op de op-toets en druk vervolgens nogmaals op de op-toets totdat het scherm heen en weer beweegt.
- 5) Druk gelijktijdig op de op- en neer-toetsen totdat het scherm heen en weer beweegt.
 - Het onderste eindpunt is geprogrammeerd.



2. 4. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ DE INSTALLATIE

2. 4. 1. Vragen over de Orea WT?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het scherm draait in de verkeerde richting.	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
Het scherm werkt niet.	De aansluiting is verkeerd.	Controleer de aansluiting en wijzig deze indien nodig.
	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden.	Wacht totdat de motor is afgekoeld.
	De bediening is niet compatibel.	Controleer of de bediening compatibel is en vervang deze indien nodig.
Het scherm stopt te vroeg.	Het scherm ondervindt wrijving tijdens het bewegen: wrijving in de geleiders of in de kast, of wrijving tussen as en motor enz.	Controleer de installatie van het scherm en verhelp eventuele wrijving. Herstel de oorspronkelijke configuratie van de motor als het probleem aanhoudt.
	De motor is geïnstalleerd in een nieuw scherm.	Herstel de oorspronkelijke configuratie van de motor; zie "Oorspronkelijke configuratie herstellen".
Het scherm stopt niet op het onderste eindpunt.	De gebruikte bevestigingen zijn ongeschikt.	Controleer of het scherm met starre verbindingen aan de as is bevestigd.
Het scherm stopt niet op het bovenste eindpunt.	Het blokkeersysteem van het scherm in de hoogste positie is ongeschikt.	Controleer of het scherm geschroefde stoppers heeft op de onderste lamel, vaste of instelbare geïntegreerde stoppers in de geleiders of een onderste lamel die dienst doet als stopper.

2. 4. 2. De eindpunten opnieuw instellen

 Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling.

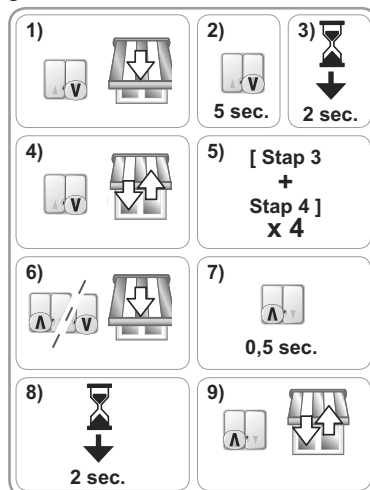
Het onderste eindpunt opnieuw instellen

 In deze modus is er een wachttijd tussen de bediening van de toetsen en de reactie van de gekoppelde toepassing.

- 1) Stuur het scherm naar het onderste eindpunt.
- 2) Druk ongeveer 5 seconden lang op de neer-toets.
- 3) Wacht 2 seconden.
- 4) Druk op de neer-toets totdat het scherm heen en weer beweegt.
- 5) Herhaal 4 keer stap 3 en 4.
 - *De laatste keer gaat het scherm kort heen en weer.*
- 6) Stuur het scherm naar het gewenste onderste eindpunt.
- 7) Druk kort op de op-toets.

 Als het scherm reageert, herhaalt u stap 6.

- 8) Wacht 2 seconden.
- 9) Druk op de op-toets totdat het scherm heen en weer beweegt.
 - Het nieuwe onderste eindpunt is geprogrammeerd.



2. 4. 3. Geavanceerde functies

 Neem contact op met de fabrikant van de gemotoriseerde toepassing voordat u deze functies gebruikt om zeker te zijn dat ze compatibel zijn met uw installatie.

Obstakeldetectie

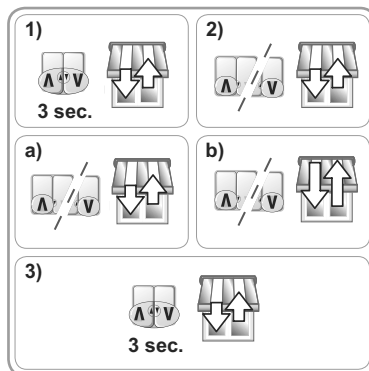
Met deze functie kunt u de gevoeligheidsdrempel voor het detecteren van obstakels die het cassettescherm belemmeren op 3 niveaus instellen (sterk-normaal-zwak).

Het niveau is standaard ingesteld op normaal.

 Stuur het scherm naar de middelste positie voordat u deze functie instelt.

Om deze functie in te schakelen:

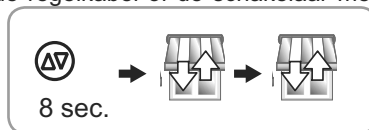
- 1) Druk gelijktijdig op de op- en neer-toetsen totdat het scherm heen en weer beweegt.
- 2) Druk op de op- of neer-toetsen totdat het scherm heen en weer beweegt om het niveau van de obstakeldetectie aan te passen.
 - a) Kort heen en weer bewegen van het scherm geeft aan dat de obstakeldetectie op het normale niveau is ingesteld.
 - b) Lang heen en weer bewegen van het scherm geeft aan dat de obstakeldetectie op het sterke of zwakke niveau is ingesteld.
- 3) Druk gelijktijdig op de op- en neer-toetsen totdat het scherm heen en weer beweegt.
 - Het laatste niveau wordt opgeslagen.



2. 4. 4. Oorspronkelijke configuratie herstellen

 Gebruik de universele regelkabel 9015971 (volg de instructies in de bijbehorende handleiding voor de aansluiting) of een schakelaar met dubbele drukknop zonder vergrendeling.

- Druk tegelijkertijd op de op- en de neer-toetsen van de regelkabel of de schakelaar met twee drukknoppen zonder vergrendeling totdat het scherm een eerste keer en vervolgens een tweede keer heen en weer beweegt.
 - De oorspronkelijke configuratie van de motor is hersteld.

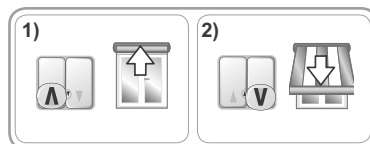


3. GEBRUIK EN ONDERHOUD

Deze motor heeft geen onderhoud nodig.

3. 1. HET SCHERM OPHALEN EN NEERLATEN

- 1) Druk op de op-toets:
 - Het scherm gaat omhoog en stopt automatisch op het bovenste eindpunt.
- 2) Druk op de neer-toets:
 - Het scherm gaat omlaag en stopt automatisch op het onderste eindpunt.

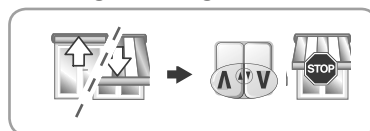


3. 2. STOP-FUNCTIE

3. 2. 1. Met een schakelaar met twee drukknoppen zonder vergrendeling

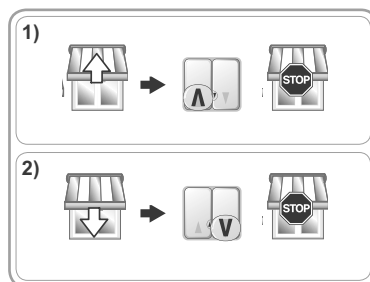
De toepassing is in beweging.

- Druk tegelijkertijd op de op- en neer-toets van de bediening: de toepassing stopt automatisch.



3. 2. 2 Met een schakelaar met twee drukknoppen met vergrendeling

- 1) De toepassing gaat omhoog.
 - Druk op de op-toets van de bediening: de toepassing stopt automatisch.
- 2) De toepassing gaat omlaag.
 - Druk op de neer-toets van de bediening: de toepassing stopt automatisch.



4. TIPS EN AANBEVELINGEN BIJ GEBRUIK

Vragen over de Orea WT?

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het scherm werkt niet.	De thermische beveiliging van de motor is in werking getreden.	Wacht totdat de motor is afgekoeld.

5. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	230 V ~ 50 Hz
Bedrijfstemperatuur	- 20 °C tot + 60 °C
Beschermingsgraad	IP 44
Elektrische isolatie	Klasse I



Hierbij verklaart Somfy dat de in deze handleiding beschreven motor, bedoeld voor gebruik met een voeding van 230 V 50 Hz en volgens de aanwijzingen in deze handleiding, in overeenstemming is met de essentiële eisen van Machinerichtlijn 2006/42/EG en EMC-richtlijn 2004/108/EG.

Een CE-conformiteitsverklaring, die de gehanteerde normen en specificaties in detail beschrijft en die alle identificatiegegevens van de motor en de naam en het adres van de bevoegde persoon (personen) voor het opstellen van het technisch dossier en van de verklaring bevat, met vermelding van plaats en datum van uitgifte, staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce.

ORIGINAL INSTRUCTIONS

These instructions apply to all Orea 50 WT, Orea 50 WT RH and Orea 60 WT drives, whatever the torque/speed combination.

CONTENTS

1. Prior information	33	3. Operation and maintenance	39
1. 1. Sphere of application	33	3. 1. Raising and lowering the awning	39
1. 2. Liability	33	3. 2. STOP function	39
2. Installation	34	4. Tips and advice on operation	39
2. 1. Assembly	34	5. Technical data	39
2. 2. Wiring	35		
2. 3. Set-up	36		
2. 4. Tips and advice on installation	37		

The Orea WT can be fitted on the left or the right. It is controlled from a fixed- or temporary-position reversing switch control point.

1. PRIOR INFORMATION

1. 1. SPHERE OF APPLICATION

Orea 50, Orea 50 RH and Orea 60 drives are designed to drive all types of outside cassette awnings  that meet at least one of the following conditions:

- The driven product is controlled by a press-and-hold control point (wireless or wired) (see the enclosed **Safety instructions** document).
- The crush or shear zone is located at a height in excess of 2.50 m from the ground or any permanent access level.
- The awning is equipped with a safety device that prevents any contact in the shear or crush zone (a guard that cannot be removed without tools).

1. 2. LIABILITY

Before installing and using the drive, please read these instructions carefully. In addition to the instructions provided in this guide, please also comply with the instructions set out in the enclosed **Safety instructions** document.

The drive must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.

Any operation of the drive outside the sphere of application described above is prohibited. Such operation shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty, as will any failure to comply with the instructions given herein and in the enclosed **Safety instructions** document.

After installing the drive, the installer must inform his customers of the operating and maintenance conditions for the drive and must pass the operating and maintenance instructions on to them, as well as the enclosed **Safety instructions** document. Any After-Sales Service operation on the drive requires intervention by a home motorisation and automation professional.

Should any doubt arise during installation of the drive or for additional information, consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.



Safety Warning!



Caution!



Information

2. INSTALLATION

-  These instructions are **mandatory** for the home motorisation and automation professional installing the drive.
-  Never drop, knock or puncture the drive or immerse it in liquid.
-  Install an individual control point for each drive.
-  Never connect 2 control points to the same drive.
-  Check compatibility if the drive is being used with a bus system (e.g.: a "KNX" system).

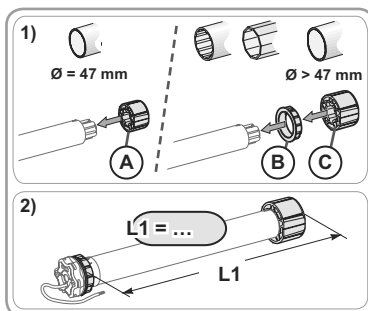
2. 1. ASSEMBLY

-  Check that the awning and its accessories are securely fixed.
-  Make sure that the drive used is suitable for the size of the awning to prevent damage to the awning and/or the Somfy product.
-  Please consult the awning manufacturer or Somfy for information on the compatibility of the drive with the awning and its accessories.

2. 1. 1. Drive preparation

-  **Orea 50 WT:** Make sure that the inner diameter of the tube is at least 47 mm.
-  **Orea 60 WT:** Make sure that the inner diameter of the tube is at least 60 mm.

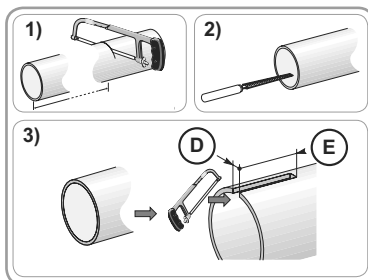
- 1) Fit the accessories necessary to incorporate the drive into the winding tube:
 - Either only the wheel (A) on the drive.
 - Or the ring (B) and the wheel (C) on the drive.
- 2) Measure the length (L1) between the inside edge of the drive head and the end of the wheel.



2. 1. 2. Tube preparation

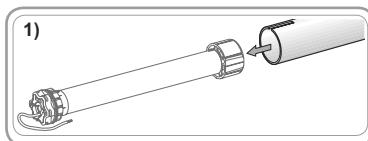
-  Install an Orea WT drive in a winding tube at least 0.5 mm thick with a smooth inner surface (no welds, crimps, folds, etc. inside the tube).

- 1) Cut the winding tube to the desired length depending on the driven product.
- 2) Deburr the winding tube and remove all chips.
- 3) For smooth winding tubes, cut a notch to the following dimensions:
 - **Orea 50 WT:** (D) = 4 mm; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT:** (D) = 8 mm; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Drive-tube assembly

- 1) Slide the drive into the winding tube. For winding tubes that are smooth inside, position the cut notch on the protruding part of the ring.



2) The wheel must be prevented from moving back and forth inside the winding tube:

- Either by securing the winding tube to the wheel using 4 Ø 5 mm Parker screws or 4 Ø 4.8 mm steel pop rivets located between 5 mm and 15 mm from the outside edge of the wheel, irrespective of the type of winding tube.



The screws or pop rivets must only be fastened on the wheel and not on the drive.

- Or by using a wheel lock, for non-smooth tubes.

3) Fit the tube end into the winding tube.

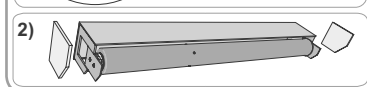
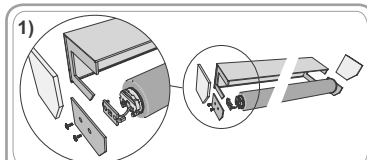
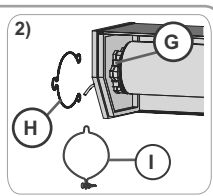
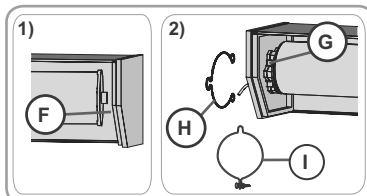
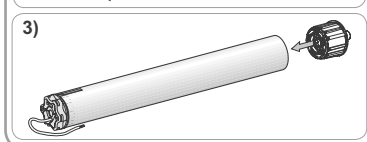
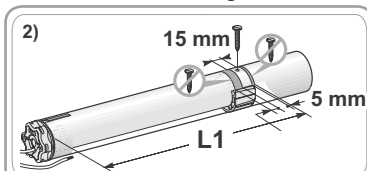
2. 1. 4. Mounting the tube-drive assembly

2. 1. 4. 1. Star head drive

- 1) Fit the tube-drive assembly to the end support (F).
- 2) Fit the tube-drive assembly to the drive support (G). Depending on the type of support, position the retaining ring (H). For drives ≥ 85 Nm, with a retaining ring, a lockable retaining ring (I) must be used.

2. 1. 4. 2. Round head drive

- 1) Fit the support to the drive head, and then the removable side plate.
- 2) Slide the tube-drive-removable side plate assembly into the head rail.



2. 2. WIRING

⚠ Cables routed through a metal internal wall must be protected and insulated by sleeving or sheathing.

⚠ Secure the cables to prevent any contact with moving parts.

⚠ If the drive is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, run the cable in a UV-resistant duct, e.g. trunking.

⚠ The drive cable can be removed. If it becomes damaged, replace it with an identical cable.



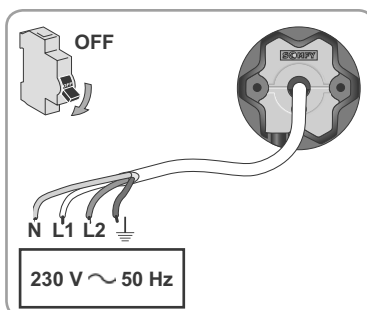
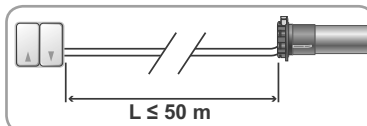
Leave the drive power supply cable accessible: it must be easily replaceable.



Always make a loop in the power supply cable to prevent water from entering the drive!

- Switch the power supply off.
- Connect the drive according to the information provided in the table below:

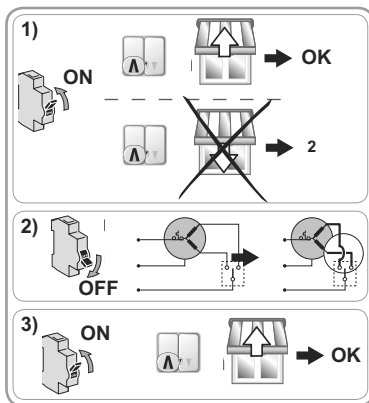
	Cable			
	Neutral (N)	Live (L1)	Live (L2)	Earth ($\perp$)
230 V ~ 50 Hz	Blue	Brown	Black	Green-yellow



2. 3. SET-UP

2. 3. 1. Checking the rotation direction

- 1) Switch the power supply back on.
 - Press the "Up" button on the control point:
 - If the awning moves upwards, the wiring is correct and set-up is complete.
 - If the awning moves downwards, move on to the next step.
- 2) Switch the power supply off.
 - Switch over the brown and black wires connected to the control point.
- 3) Switch the power supply back on.
 - Press the "Up" button to check the rotation direction.



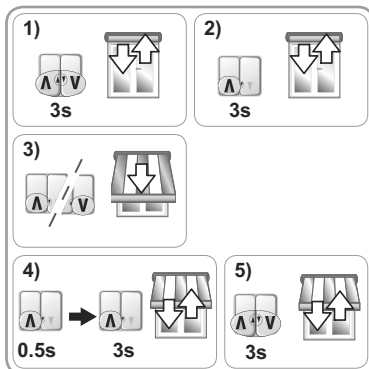
2. 3. 2. Setting the end limits

 Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch.

The upper end limit is set automatically, while the lower end limit must be set manually.

Setting the lower end limit

- 1) Press the "Up" and "Down" buttons until the awning moves back and forth.
- 2) Press the "Up" button until the awning moves back and forth.
- 3) Place the awning in the desired lower end limit position.
 - If necessary, adjust the position of the awning using the "Up" or "Down" button.
- 4) Briefly press the "Up" button and then press it again until the awning moves back and forth.
- 5) Press the "Up" and "Down" buttons until the awning moves back and forth.
 - The lower end limit position is programmed.



2. 4. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

2. 4. 1. Questions about the Orea WT?

Problems	Possible causes	Solutions
The awning rotates in the wrong direction.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify as required.
The awning does not operate.	The wiring is incorrect.	Check the wiring and modify as required.
	The overheating protection on the drive has been activated.	Wait for the drive to cool down.
	The control point is not compatible.	Check the compatibility and replace the control point as required.
The awning stops too soon.	The awning is encountering friction when it moves: rubbing on the guide rails and cassette, interference between the winding tube and the drive, etc.	Check the installation of the awning and adjust any rubbing points. If the problem persists, restore the drive to its original configuration.
	The drive has been installed in a new awning.	Restore the drive to its original configuration (see section entitled "Restoring the original configuration").
The awning does not stop at the lower end limit.	The fixings used are unsuitable.	Check that the awning is secured to the winding tube with rigid links.
The awning does not stop at the upper end limit.	The system for stopping the awning in the upper position is unsuitable.	Check that the awning is fitted with stops screwed to the end slat, fixed or removable stops incorporated into the guide rails or an end slat that acts as a stop.

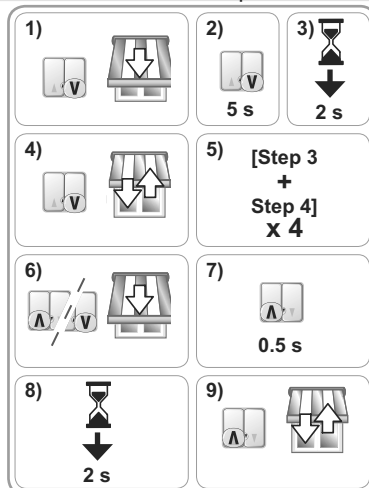
2. 4. 2. Re-setting the end limits

 Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch.

Re-setting the lower end limit

 In this mode, there is a response time between the activation of the control point and the reaction by the end product.

- Place the awning at its lower end limit.
- Press the "Down" button for approximately 5 seconds.
- Wait for 2 seconds.
- Press the "Down" button until the awning moves back and forth.
- Repeat steps 3 and 4 four times.
 - The last back and forth movement is brief.*
- Place the awning in the desired lower end limit position.
- Briefly press the "Up" button.
-  If the awning reacts, repeat step 6.
- Wait for 2 seconds.
- Press the "Up" button until the awning moves back and forth.
 - The new lower end limit position is programmed.



2. 4. 3. Advanced functions

 Contact the manufacturer of the driven product before using these functions to ensure that they are compatible with your installation.

Obstacle detection function

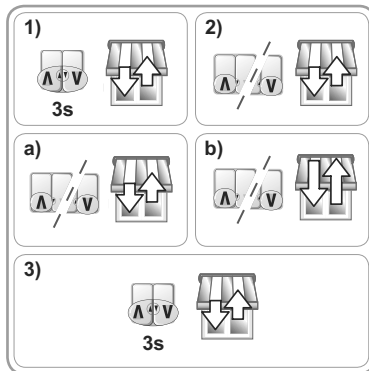
This function is used to increase or decrease the obstacle detection sensitivity of the awning cassette, which can be set to three levels (high-medium-low).

By default, the drive is factory-set to medium sensitivity.

 Before starting the setting procedure, place the awning at its half-way position.

To activate this function:

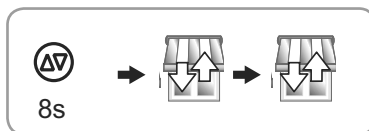
- 1) Press the "Up" and "Down" buttons until the awning moves back and forth.
- 2) Press the "Up" or "Down" buttons until the awning moves back and forth to adjust the obstacle detection level.
 - a) A brief back and forth movement indicates that obstacle detection is set to medium sensitivity.
 - b) A long back and forth movement indicates that obstacle detection is set to either low or high sensitivity.
- 3) Press the "Up" and "Down" buttons until the awning moves back and forth.
 - The last level is saved.



2. 4. 4. Restoring the original configuration

 Use universal adjusting cable 9015971 (follow the instructions in the corresponding manual for connection), or use a non-locking double push-button switch.

- Simultaneously press the adjusting cable or non-locking double push-button switch "Up" and "Down" buttons until the awning moves back and forth once, then again.
 - The drive is back in its original configuration.

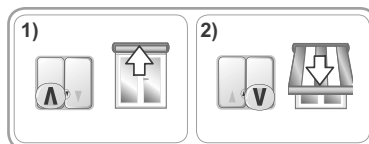


3. OPERATION AND MAINTENANCE

This drive does not require any maintenance operations

3. 1. RAISING AND LOWERING THE AWNING

- 1) Press the "Up" button:
 - The awning is raised and automatically stops at the upper stop.
- 2) Press the "Down" button:
 - The awning is lowered and automatically stops at the lower stop.

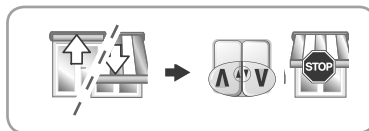


3. 2. STOP FUNCTION

3. 2. 1. With a non-locking double push-button switch

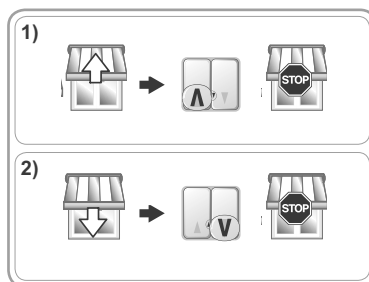
The driven product is moving.

- Simultaneously press the "Up" and "Down" buttons on the control point: the driven product stops automatically.



3. 2. 2. With a locking double push-button switch

- 1) The driven product is moving upwards.
 - Press the "Up" button on the control point: the driven product stops automatically.
- 2) The driven product is moving downwards.
 - Press the "Down" button on the control point: the driven product stops automatically.



4. TIPS AND ADVICE ON OPERATION

Questions about the Orea WT?

Problems	Possible causes	Solutions
The awning does not operate.	The overheating protection on the drive has been activated.	Wait for the drive to cool down.

5. TECHNICAL DATA

Power supply	230 V ~ 50 Hz
Operating temperature	- 20 °C to + 60 °C
Protection rating	IP 44
Electric insulation	Class I



Somfy hereby declares that the drive covered by these instructions, marked for input voltage 230 V 50 Hz and used as set out in these instructions, is in compliance with the essential requirements of Machinery Directive 2006/42/EC and EMC Directive 2004/108/EC.

A CE declaration of conformity setting out the standards and specifications used and giving all necessary details for the identification of the drive and the name and address of the person(s) authorised to produce the technical dossier and qualified to produce the declaration including the place and date of issue, can be found at www.somfy.com/ce.

GUÍA ORIGINAL

Esta guía es aplicable a todas las motorizaciones de Orea 50 WT, Orea 50 WT RH y Orea 60 WT, sea cual sea la versión de par/velocidad.

ÍNDICE

1. Información previa	41	3. Utilización y mantenimiento	47
1. 1. Ámbito de aplicación	41	3. 1. Subida y bajada de la persiana	47
1. 2. Responsabilidad	41	3. 2. Función de PARADA	47
2. Instalación	42	4. Sugerencias y consejos de utilización	47
2. 1. Montaje	42	5. Datos técnicos	47
2. 2. Cableado	43		
2. 3. Puesta en marcha	44		
2. 4. Sugerencias y consejos de instalación	45		

Orea WT se puede montar indiferentemente a la derecha o a la izquierda. Se controla desde un punto de mando de tipo inversor de posición fija o momentánea.

1. INFORMACIÓN PREVIA

1. 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

Las motorizaciones Orea 50, Orea 50 RH y Orea 60 están diseñadas para motorizar todo tipo de persianas orientables con cajetín , respetando al menos una de las condiciones siguientes:

- El producto motorizado está controlado por un punto de mando de pulsación continua (radio o cable) (consulte el documento **Instrucciones de seguridad** adjunto).
- La zona de compresión o cizallamiento está a una altura superior a 2,50 m con respecto al suelo o a cualquier nivel de acceso permanente.
- La persiana está equipada con un dispositivo de seguridad que impide el contacto con la zona de compresión o cizallamiento (dispositivo de protección que no puede desmontarse sin una herramienta).

1. 2. RESPONSABILIDAD

Antes de instalar y utilizar la motorización, lea detenidamente esta guía. Además de las instrucciones que figuran en esta guía, siga también las instrucciones detalladas en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**.

La motorización debe ser instalada por un profesional de la motorización y la automatización del hogar conforme a las instrucciones de Somfy y la reglamentación aplicable en el país de puesta en marcha.

Queda prohibido el uso de la motorización fuera del ámbito de aplicación anteriormente citado. Dicho uso anularía, al igual que cualquier otro uso contrario a las instrucciones que figuran en esta guía y en el documento adjunto **Instrucciones de seguridad**, cualquier responsabilidad y garantía de Somfy.

Tras la instalación de la motorización, el instalador deberá informar a sus clientes de las condiciones de uso y mantenimiento de la motorización y hacerles entrega de las instrucciones de utilización y mantenimiento, así como del documento adjunto **Instrucciones de seguridad**. Cualquier operación de Servicio Posventa en la motorización requerirá la intervención de un profesional de la motorización y la automatización del hogar.

En caso de duda durante la instalación de la motorización o para obtener información adicional, consulte con un representante de Somfy o visite el sitio web www.somfy.com.



¡Advertencia sobre seguridad!



¡Atención!



Información

2. INSTALACIÓN

-  Instrucciones que debe seguir **obligatoriamente** el profesional de la motorización y la automatización del hogar que efectúe la instalación de la motorización.
-  No deje caer, golpee, perfore ni sumerja nunca la motorización.
-  Instale un punto de mando individual para cada motorización.
-  No conecte nunca 2 puntos de mando a un mismo motor.
-  Verifique la compatibilidad en caso de utilización de este motor con un sistema de bus (p. ej., sistema "**KNX**").

2. 1. MONTAJE

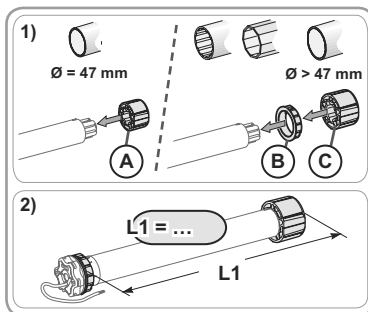
-  Compruebe la robustez de la persiana y sus equipos.
-  Asegúrese de que la motorización utilizada sea adecuada para el tamaño de la persiana con el fin de no dañar la persiana o el producto Somfy.
-  Para obtener información sobre la compatibilidad de la motorización con la persiana y los accesorios, consulte con el fabricante de la persiana o con Somfy.

2. 1. 1. Preparación de la motorización

 **Orea 50 WT:** Asegúrese de que el diámetro interior del tubo sea igual o superior a 47 mm.

 **Orea 60 WT:** Asegúrese de que el diámetro interior del tubo sea igual o superior a 60 mm.

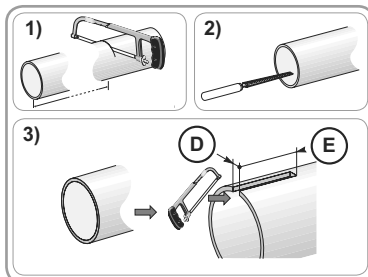
- 1) Monte los accesorios necesarios para la integración de la motorización en el tubo de enrollamiento:
 - la rueda motriz (**A**) únicamente en la motorización;
 - o bien la corona (**B**) y la rueda motriz (**C**) en la motorización.
- 2) Mida la longitud (L1) existente entre el borde interior de la cabeza de la motorización y el extremo de la rueda motriz.



2. 1. 2. Preparación del tubo

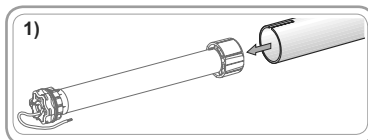
 Instale el motor Orea WT en un tubo de enrollamiento con un grosor mínimo de 0,5 mm y con la cara interna lisa, sin presencia de soldaduras, engastes, pliegues, etc. en el interior del tubo.

- 1) Corte el tubo con la longitud deseada en función del producto motorizado.
- 2) Elimine las rebabas y virutas del tubo.
- 3) En el caso de los tubos de enrollamiento lisos, haga una muesca en las siguientes cotas:
 - **Orea 50 WT:** (D) = 4 mm; (E) = 28 mm.
 - **Orea 60 WT:** (D) = 8 mm; (E) = 35 mm.



2. 1. 3. Ensamblaje motorización - tubo

- 1) Introduzca la motorización en el tubo de enrollamiento. Para tubos de enrollamiento lisos, haga coincidir la muesca recortada sobre la corona.



2) La rueda motriz debe quedar bloqueada lateralmente en el tubo de enrollamiento:

- Fije el tubo de enrollamiento a la rueda motriz por medio de 4 tornillos autorroscantes Ø 5 mm o 4 remaches pop de acero Ø 4,8 mm situados a una distancia entre 5 mm y 15 mm del extremo exterior de la rueda, sea cual sea el tubo de enrollamiento.



Los tornillos o los remaches pop no deben fijarse a la motorización, sino únicamente a la rueda.

- O bien mediante el uso de un tope de rueda, en el caso de los tubos no lisos.

3) Fije el extremo de tubo al tubo de enrollamiento.

2. 1. 4. Montaje del conjunto tubo-motorización

2. 1. 4. 1. Motorización con cabeza de estrella

- 1) Monte el conjunto tubo-motorización en el soporte del extremo (F).
- 2) Monte el conjunto tubo-motorización en el soporte de motorización (G). Coloque el clip de retención (H) en función del tipo de soporte. Para motores con par ≥ 85 Nm, deberá utilizar forzosamente el clip de retención con tornillo (I).

2. 1. 4. 2. Motorización con cabeza redonda

- 1) Fije el soporte sobre la cabeza del motor, seguido de la cara desmontable.
- 2) Deslice el conjunto tubo-motorización-caras desmontables en el cajón.

2. 2. CABLEADO

⚠ Los cables que atraviesen una pared metálica interior deberán ir protegidos y aislados por un manguito o un tubo hueco.

⚠ Sujete los cables para evitar cualquier contacto con las partes en movimiento.

⚠ Si la motorización se utiliza en exterior y el cable de alimentación es de tipo H05-VVF, entonces instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV (por ejemplo, bajo una canaleta).

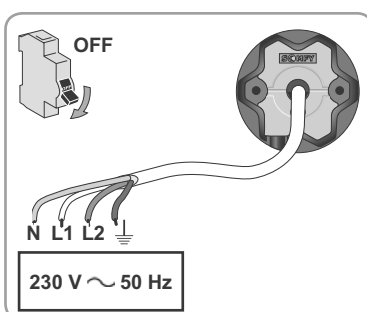
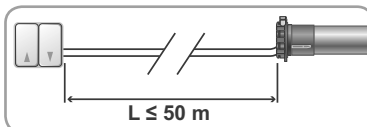
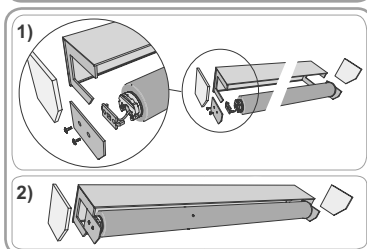
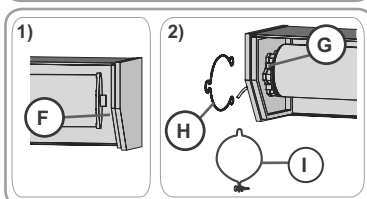
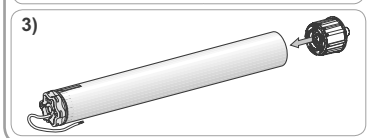
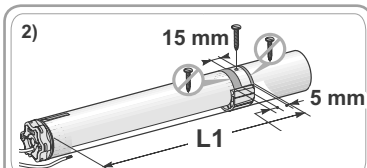
⚠ El cable de la motorización es desmontable. Si está deteriorado, sustitúyalo por otro idéntico.

✋ Deje accesible el cable de alimentación de la motorización: debe ser posible sustituirlo fácilmente.

✋ Para evitar la penetración de agua en la motorización, haga siempre un bucle en el cable de alimentación.

- Corte la alimentación eléctrica.
- Conecte la motorización siguiendo la información facilitada en la tabla siguiente:

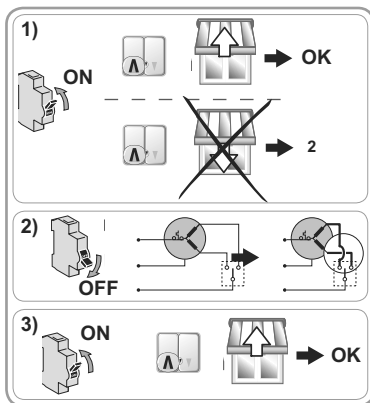
	Cable			
	Neutro (N)	Fase (L1)	Fase (L2)	Tierra ($\downarrow$)
230 V ~ 50 Hz	Azul	Marrón	Negro	Verde-amarillo



2. 3. PUESTA EN MARCHA

2. 3. 1. Comprobación del sentido de rotación

- 1) Restablezca la corriente.
 - Pulse el botón "Subida" del punto de mando:
 - Si la persiana sube, el cableado es correcto y la puesta en marcha ha terminado.
 - Si la persiana baja, proceda al paso siguiente.
- 2) Corte la corriente.
 - Invierta el cable marrón y el cable negro conectados al punto de mando.
- 3) Restablezca la corriente.
 - Pulse el botón "Subida" para comprobar el sentido de rotación.



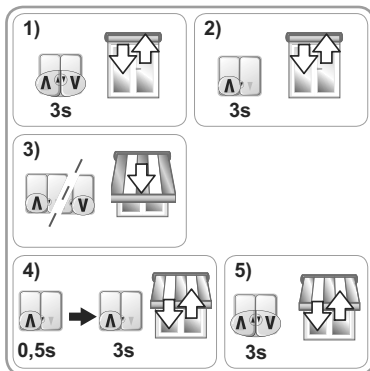
2. 3. 2. Ajuste de los finales de carrera

Utilice el cable de ajuste universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo.

El final de carrera superior se ajusta automáticamente, mientras que el final de carrera inferior debe ajustarse.

Ajuste del final de carrera inferior

- 1) Pulse los botones "Subida" y "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
- 2) Pulse el botón "Subida" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
- 3) Coloque la persiana en la posición deseada del final de carrera inferior.
 - Si es necesario, ajuste la posición de la persiana mediante los botones "Subida" o "Bajada".
- 4) Pulse brevemente el botón "Subida", seguido de una segunda pulsación del botón "Subida" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
- 5) Pulse los botones "Subida" y "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
 - La posición del final de carrera inferior se habrá memorizado.



2. 4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2. 4. 1. Preguntas frecuentes acerca de Orea WT

Problemas	Posibles causas	Soluciones
La persiana gira en el sentido contrario.	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
La persiana no funciona.	El cableado es incorrecto.	Compruebe el cableado y modifíquelo en caso necesario.
	La motorización esta en térmico.	Espere a que la motorización se enfríe.
	El punto de mando no es compatible.	Compruebe la compatibilidad y sustituya el punto de mando en caso necesario.
La persiana se detiene demasiado pronto.	La persiana sufre rozamientos durante sus desplazamientos: rozamiento en las correderas y la caja, interferencia entre el tubo de enrollamiento y la motorización, etc.	Compruebe la instalación de la persiana y corrija los eventuales rozamientos. Si el problema persiste, restablezca la configuración original de la motorización.
	La motorización ha sido instalada en una nueva persiana.	Restablezca la configuración original de la motorización; consulte la sección "Vuelta a la configuración original".
La persiana no se detiene en el final de carrera inferior.	Las fijaciones utilizadas no son adecuadas.	Compruebe que la persiana esté fijada al tubo de enrollamiento con uniones rígidas.
La persiana no se detiene en el final de carrera superior.	El sistema de bloqueo de la persiana en la posición superior no es adecuado.	Compruebe que la persiana esté equipada con topes atornillados en la última lama, topes fijos o separables integrados en las correderas o una última lama que haga la función de tope.

2. 4. 2. Reajuste de los finales de carrera



Utilice el cable de ajuste universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo.

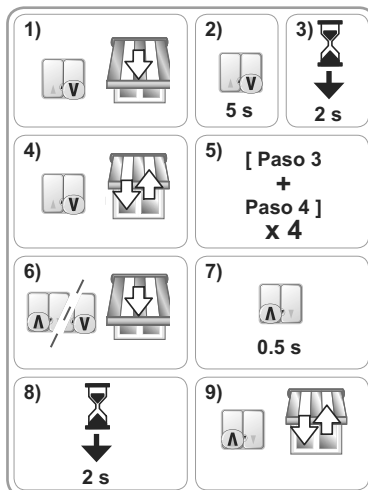
Reajuste del final de carrera inferior

i En este modo hay un tiempo de respuesta entre el punto de mando y la reacción del producto principal.

- 1) Coloque la persiana en la posición del final de carrera inferior.
- 2) Pulse el botón "Bajada" durante unos 5 segundos.
- 3) Espere 2 segundos.
- 4) Pulse el botón "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
- 5) Repita 4 veces los pasos 3 y 4.
• *El último movimiento de subida-bajada es breve.*
- 6) Coloque la persiana en la posición deseada del final de carrera inferior.
- 7) Pulse brevemente el botón "Subida".

i Si la persiana reacciona, repita el paso 6.

- 8) Espere 2 segundos.
- 9) Pulse el botón "Subida" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
▶ La nueva posición del final de carrera inferior se habrá memorizado.



2. 4. 3. Funciones avanzadas

 Antes de utilizar estas funciones, póngase en contacto con el fabricante del producto motorizado para comprobar la compatibilidad de su instalación.

Función de "Detección de obstáculos"

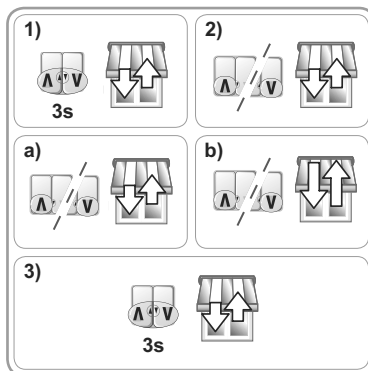
Esta función permite aumentar o disminuir la sensibilidad de detección de obstáculos del cajetín de la persiana en 3 niveles (alto-medio-bajo).

Por defecto, la motorización se encuentra a la salida de fábrica en el nivel medio.

 Antes de iniciar el procedimiento de ajuste, sitúe la persiana a media altura.

Para poner en marcha esta función:

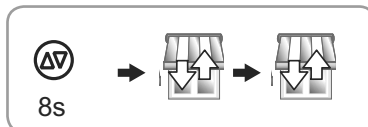
- 1) Pulse los botones "Subida" y "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
- 2) Pulse los botones "Subida" o "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana para ajustar el nivel de detección de obstáculos.
 - a) Un movimiento de subida-bajada corto indica el nivel medio de detección de obstáculos.
 - b) Un movimiento de subida-bajada largo indica el nivel bajo o alto de detección de obstáculos.
- 3) Pulse los botones "Subida" y "Bajada" hasta el movimiento de subida-bajada de la persiana.
 - El último programa se habrá guardado.



2. 4. 4. Vuelta a la configuración original

 Utilice el cable de ajuste universal 9015971 (siga las instrucciones indicadas en la guía correspondiente para la conexión) o utilice un interruptor de doble pulsador sin bloqueo.

- Pulse al mismo tiempo el botón "Subida" y el botón "Bajada" del cable de ajuste o del interruptor de doble pulsador sin bloqueo hasta que la persiana efectúe un primer movimiento de subida-bajada y luego un segundo movimiento.
 - La motorización volverá a estar en la configuración original.

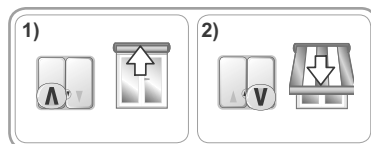


3. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO

Esta motorización no precisa ninguna operación de mantenimiento.

3. 1. SUBIDA Y BAJADA DE LA PERSIANA

- 1) Pulse el botón "Subida":
 - La persiana subirá y se detendrá automáticamente en el tope superior.
- 2) Pulse el botón "Bajada":
 - La persiana bajará y se detendrá automáticamente en el tope inferior.

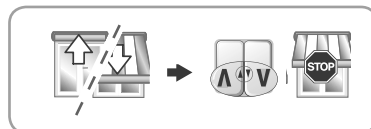


3. 2. FUNCIÓN DE PARADA

3. 2. 1. Con un interruptor de doble pulsador sin bloqueo

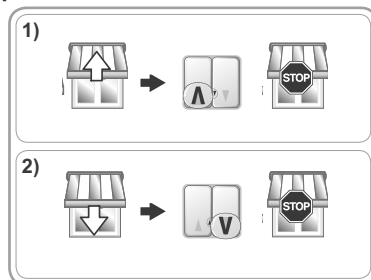
El producto motorizado está en movimiento.

- Pulse al mismo tiempo los botones "Subida" y "Bajada" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá automáticamente.



3. 2. 2. Con un interruptor de doble pulsador con bloqueo

- 1) El producto motorizado está subiendo.
 - Pulse el botón "Subida" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá automáticamente.
- 2) El producto motorizado está bajando.
 - Pulse el botón "Bajada" del punto de mando: el producto motorizado se detendrá automáticamente.



4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Preguntas frecuentes acerca de Orea WT

Problemas	Posibles causas	Soluciones
La persiana no funciona.	La motorización está en térmico.	Espere a que la motorización se enfríe.

5. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	230 V ~ 50 Hz
Temperatura de funcionamiento	De -20 °C a +60 °C
Índice de protección	IP 44
Aislamiento eléctrico	Clase I



Por la presente, Somfy declara que la motorización a la que corresponden estas instrucciones, marcada para su alimentación de 230 V-50 Hz y utilizada conforme a lo indicado en estas instrucciones, cumple los requisitos esenciales de la Directiva sobre Máquinas 2006/42/CE y la Directiva sobre CEM 2004/108/CE.

En la dirección de Internet www.somfy.com/ce se puede encontrar una declaración de conformidad CE en la cual se detallan las normas y especificaciones utilizadas y se indican todos los datos para la identificación de la motorización y el nombre y dirección de las personas autorizadas a constituir el expediente técnico y habilitadas para establecer la declaración, incluido el lugar y la fecha de emisión.